DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

# THAI
# CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
May 2008


1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services



DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
May 2008

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
May 2008

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

THAI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
May 2008

1. Introduction
2. Public Safety
3. Public Health
4. Transportation
5. Driver's Guide
6. Public Works and Utilities
7. Public Communications
8. Land Dispute
9. Curfew Enforcement
10. Border Crossing
11. Village Assessment
12. Reparations
13. Veterinary Services

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

## LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

**Inquiries and feedback:**
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

**Request for copies:**
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@conus.army.mil

| PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ng** | as in | ngaan | or | kawng |
| **r** | as in | raao | or | kraay |


| PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ng** | as in | ngaan | or | kawng |
| **r** | as in | raao | or | kraay |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ng** | as in | ngaan | or | kawng |
| **r** | as in | raao | or | kraay |

| PRONUNCIATION GUIDE FOR THAI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **ng** | as in | ngaan | or | kawng |
| **r** | as in | raao | or | kraay |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Thai** |
| 1-1 | Do you understand this language? | kun kaao jaay paa saa nee maay? | คุณเข้าใจภาษานี้ไหม |
| 1-2 | We are here to help you. | raao maa tee nee puwa ja choy kun | เรามาที่นี่เพื่อจะช่วยคุณ |
| 1-3 | I do not understand. | pom maay kaao jaay | ผมไม่เข้าใจ |
| 1-4 | There is no one available who speaks Thai. | tee nee maay mee kraay pood paa saa taay daay | ที่นี่ไม่มีใครพูดภาษาไทยได้ |
| 1-5 | I understand. | pom kaao jaay | ผมเข้าใจ |
| 1-6 | Repeat, please. | ga roo naa pood eeg tee | กรุณาพูดอีกที |
| 1-7 | Come with me. | maa gab pom | มากับผม |
| 1-8 | Be quiet. | nyab | เงียบ |


| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Thai** |
| 1-1 | Do you understand this language? | kun kaao jaay paa saa nee maay? | คุณเข้าใจภาษานี้ไหม |
| 1-2 | We are here to help you. | raao maa tee nee puwa ja choy kun | เรามาที่นี่เพื่อจะช่วยคุณ |
| 1-3 | I do not understand. | pom maay kaao jaay | ผมไม่เข้าใจ |
| 1-4 | There is no one available who speaks Thai. | tee nee maay mee kraay pood paa saa taay daay | ที่นี่ไม่มีใครพูดภาษาไทยได้ |
| 1-5 | I understand. | pom kaao jaay | ผมเข้าใจ |
| 1-6 | Repeat, please. | ga roo naa pood eeg tee | กรุณาพูดอีกที |
| 1-7 | Come with me. | maa gab pom | มากับผม |
| 1-8 | Be quiet. | nyab | เงียบ |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Thai** |
| 1-1 | Do you understand this language? | kun kaao jaay paa saa nee maay? | คุณเข้าใจภาษานี้ไหม |
| 1-2 | We are here to help you. | raao maa tee nee puwa ja choy kun | เรามาที่นี่เพื่อจะช่วยคุณ |
| 1-3 | I do not understand. | pom maay kaao jaay | ผมไม่เข้าใจ |
| 1-4 | There is no one available who speaks Thai. | tee nee maay mee kraay pood paa saa taay daay | ที่นี่ไม่มีใครพูดภาษาไทยได้ |
| 1-5 | I understand. | pom kaao jaay | ผมเข้าใจ |
| 1-6 | Repeat, please. | ga roo naa pood eeg tee | กรุณาพูดอีกที |
| 1-7 | Come with me. | maa gab pom | มากับผม |
| 1-8 | Be quiet. | nyab | เงียบ |

| PART 1: INTRODUCTION | | | |
|---|---|---|---|
| | **English** | **Transliteration** | **Thai** |
| 1-1 | Do you understand this language? | kun kaao jaay paa saa nee maay? | คุณเข้าใจภาษานี้ไหม |
| 1-2 | We are here to help you. | raao maa tee nee puwa ja choy kun | เรามาที่นี่เพื่อจะช่วยคุณ |
| 1-3 | I do not understand. | pom maay kaao jaay | ผมไม่เข้าใจ |
| 1-4 | There is no one available who speaks Thai. | tee nee maay mee kraay pood paa saa taay daay | ที่นี่ไม่มีใครพูดภาษาไทยได้ |
| 1-5 | I understand. | pom kaao jaay | ผมเข้าใจ |
| 1-6 | Repeat, please. | ga roo naa pood eeg tee | กรุณาพูดอีกที |
| 1-7 | Come with me. | maa gab pom | มากับผม |
| 1-8 | Be quiet. | nyab | เงียบ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-9 | Describe it with gestures. | chuai tam taa haay doo noy | ช่วยทำท่าให้ดูหน่อย |
| 1-10 | Do not get excited. | yaa tun ten | อย่าตื่นเต้น |
| 1-11 | Do what I ask. | tam taam tee pom bawg | ทำตามที่ผมบอก |
| 1-12 | Do you mean "no"? | kun maay kwaam waa "maay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ไม่" ใช่ไหม |
| 1-13 | Do you mean "yes"? | kun maay kwaam waa "chaay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ใช่"ใช่ไหม |
| 1-14 | I will get an interpreter. | pom ja aao laam nung kun | ผมจะเอาล่ามหนึ่งคน |
| 1-15 | Is this it? | nee chaay maay? | นี่ใช่ไหม |
| 1-16 | Yes | chaay | ใช่ |
| 1-17 | No | maay chaay | ไม่ใช่ |
| 1-18 | Point to it. | chee paay tee man | ชี้ไปที่มัน |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-9 | Describe it with gestures. | chuai tam taa haay doo noy | ช่วยทำท่าให้ดูหน่อย |
| 1-10 | Do not get excited. | yaa tun ten | อย่าตื่นเต้น |
| 1-11 | Do what I ask. | tam taam tee pom bawg | ทำตามที่ผมบอก |
| 1-12 | Do you mean "no"? | kun maay kwaam waa "maay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ไม่" ใช่ไหม |
| 1-13 | Do you mean "yes"? | kun maay kwaam waa "chaay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ใช่"ใช่ไหม |
| 1-14 | I will get an interpreter. | pom ja aao laam nung kun | ผมจะเอาล่ามหนึ่งคน |
| 1-15 | Is this it? | nee chaay maay? | นี่ใช่ไหม |
| 1-16 | Yes | chaay | ใช่ |
| 1-17 | No | maay chaay | ไม่ใช่ |
| 1-18 | Point to it. | chee paay tee man | ชี้ไปที่มัน |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-9 | Describe it with gestures. | chuai tam taa haay doo noy | ช่วยทำท่าให้ดูหน่อย |
| 1-10 | Do not get excited. | yaa tun ten | อย่าตื่นเต้น |
| 1-11 | Do what I ask. | tam taam tee pom bawg | ทำตามที่ผมบอก |
| 1-12 | Do you mean "no"? | kun maay kwaam waa "maay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ไม่" ใช่ไหม |
| 1-13 | Do you mean "yes"? | kun maay kwaam waa "chaay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ใช่"ใช่ไหม |
| 1-14 | I will get an interpreter. | pom ja aao laam nung kun | ผมจะเอาล่ามหนึ่งคน |
| 1-15 | Is this it? | nee chaay maay? | นี่ใช่ไหม |
| 1-16 | Yes | chaay | ใช่ |
| 1-17 | No | maay chaay | ไม่ใช่ |
| 1-18 | Point to it. | chee paay tee man | ชี้ไปที่มัน |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-9 | Describe it with gestures. | chuai tam taa haay doo noy | ช่วยทำท่าให้ดูหน่อย |
| 1-10 | Do not get excited. | yaa tun ten | อย่าตื่นเต้น |
| 1-11 | Do what I ask. | tam taam tee pom bawg | ทำตามที่ผมบอก |
| 1-12 | Do you mean "no"? | kun maay kwaam waa "maay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ไม่" ใช่ไหม |
| 1-13 | Do you mean "yes"? | kun maay kwaam waa "chaay" chaay maay? | คุณหมายความว่า "ใช่"ใช่ไหม |
| 1-14 | I will get an interpreter. | pom ja aao laam nung kun | ผมจะเอาล่ามหนึ่งคน |
| 1-15 | Is this it? | nee chaay maay? | นี่ใช่ไหม |
| 1-16 | Yes | chaay | ใช่ |
| 1-17 | No | maay chaay | ไม่ใช่ |
| 1-18 | Point to it. | chee paay tee man | ชี้ไปที่มัน |

1

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-19 | Relax. | jaay yen yen | ใจเย็น ๆ |
| 1-20 | Show me. | sa daeng haay pom doo noy | แสดงให้ผมดูหน่อย |
| 1-21 | Write your answer here. | kiyan kam tawb tee nee | เขียนคำตอบที่นี่ |
| 1-22 | Please. | ga roo naa / prod | กรุณา / โปรด |
| 1-23 | Thank you. | kawb jaay / kawb kun | ขอบใจ / ขอบคุณ |
| 1-24 | You are welcome. | maay pen raay | ไม่เป็นไร |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | kawb kun tee pood gab pom | ขอบคุณที่พูดกับผม |
| 1-26 | I will talk with you again. | pom ja pood gab kun eeg | ผมจะพูดกับคุณอีก |
| 1-27 | Good-bye. | laa gawn | ลาก่อน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-19 | Relax. | jaay yen yen | ใจเย็น ๆ |
| 1-20 | Show me. | sa daeng haay pom doo noy | แสดงให้ผมดูหน่อย |
| 1-21 | Write your answer here. | kiyan kam tawb tee nee | เขียนคำตอบที่นี่ |
| 1-22 | Please. | ga roo naa / prod | กรุณา / โปรด |
| 1-23 | Thank you. | kawb jaay / kawb kun | ขอบใจ / ขอบคุณ |
| 1-24 | You are welcome. | maay pen raay | ไม่เป็นไร |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | kawb kun tee pood gab pom | ขอบคุณที่พูดกับผม |
| 1-26 | I will talk with you again. | pom ja pood gab kun eeg | ผมจะพูดกับคุณอีก |
| 1-27 | Good-bye. | laa gawn | ลาก่อน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-19 | Relax. | jaay yen yen | ใจเย็น ๆ |
| 1-20 | Show me. | sa daeng haay pom doo noy | แสดงให้ผมดูหน่อย |
| 1-21 | Write your answer here. | kiyan kam tawb tee nee | เขียนคำตอบที่นี่ |
| 1-22 | Please. | ga roo naa / prod | กรุณา / โปรด |
| 1-23 | Thank you. | kawb jaay / kawb kun | ขอบใจ / ขอบคุณ |
| 1-24 | You are welcome. | maay pen raay | ไม่เป็นไร |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | kawb kun tee pood gab pom | ขอบคุณที่พูดกับผม |
| 1-26 | I will talk with you again. | pom ja pood gab kun eeg | ผมจะพูดกับคุณอีก |
| 1-27 | Good-bye. | laa gawn | ลาก่อน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1-19 | Relax. | jaay yen yen | ใจเย็น ๆ |
| 1-20 | Show me. | sa daeng haay pom doo noy | แสดงให้ผมดูหน่อย |
| 1-21 | Write your answer here. | kiyan kam tawb tee nee | เขียนคำตอบที่นี่ |
| 1-22 | Please. | ga roo naa / prod | กรุณา / โปรด |
| 1-23 | Thank you. | kawb jaay / kawb kun | ขอบใจ / ขอบคุณ |
| 1-24 | You are welcome. | maay pen raay | ไม่เป็นไร |
| 1-25 | Thank you for talking with me. | kawb kun tee pood gab pom | ขอบคุณที่พูดกับผม |
| 1-26 | I will talk with you again. | pom ja pood gab kun eeg | ผมจะพูดกับคุณอีก |
| 1-27 | Good-bye. | laa gawn | ลาก่อน |

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | choo tuwa kun choo araay? | ชื่อตัวคุณชื่ออะไร |
| 2-2 | What is your family name? | kun naam sa gun kun araay? | คุณนามสกุลอะไร |
| 2-3 | What is your nationality? | kun mee san chaad araay? | คุณมีสัญชาติอะไร |
| 2-4 | What country were you born in? | kun gerd tee pra teyd naay? | คุณเกิดที่ประเทศไหน |
| 2-5 | How old are you? | kun aa yu taao raay? | คุณอายุเท่าไหร่ |
| 2-6 | Do you have an identity card? | kun mee bad pra jam tuwa maay? | คุณมีบัตรประจำตัวไหม |
| 2-7 | Show me your identification. | aao bad pra jam tuwa haay pom doo noy | เอาบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย |




| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | choo tuwa kun choo araay? | ชื่อตัวคุณชื่ออะไร |
| 2-2 | What is your family name? | kun naam sa gun kun araay? | คุณนามสกุลอะไร |
| 2-3 | What is your nationality? | kun mee san chaad araay? | คุณมีสัญชาติอะไร |
| 2-4 | What country were you born in? | kun gerd tee pra teyd naay? | คุณเกิดที่ประเทศไหน |
| 2-5 | How old are you? | kun aa yu taao raay? | คุณอายุเท่าไหร่ |
| 2-6 | Do you have an identity card? | kun mee bad pra jam tuwa maay? | คุณมีบัตรประจำตัวไหม |
| 2-7 | Show me your identification. | aao bad pra jam tuwa haay pom doo noy | เอาบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย |

2

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | choo tuwa kun choo araay? | ชื่อตัวคุณชื่ออะไร |
| 2-2 | What is your family name? | kun naam sa gun kun araay? | คุณนามสกุลอะไร |
| 2-3 | What is your nationality? | kun mee san chaad araay? | คุณมีสัญชาติอะไร |
| 2-4 | What country were you born in? | kun gerd tee pra teyd naay? | คุณเกิดที่ประเทศไหน |
| 2-5 | How old are you? | kun aa yu taao raay? | คุณอายุเท่าไหร่ |
| 2-6 | Do you have an identity card? | kun mee bad pra jam tuwa maay? | คุณมีบัตรประจำตัวไหม |
| 2-7 | Show me your identification. | aao bad pra jam tuwa haay pom doo noy | เอาบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย |

2

| PART 2: PUBLIC SAFETY | | | |
|---|---|---|---|
| 2-1 | What is your given name? | choo tuwa kun choo araay? | ชื่อตัวคุณชื่ออะไร |
| 2-2 | What is your family name? | kun naam sa gun kun araay? | คุณนามสกุลอะไร |
| 2-3 | What is your nationality? | kun mee san chaad araay? | คุณมีสัญชาติอะไร |
| 2-4 | What country were you born in? | kun gerd tee pra teyd naay? | คุณเกิดที่ประเทศไหน |
| 2-5 | How old are you? | kun aa yu taao raay? | คุณอายุเท่าไหร่ |
| 2-6 | Do you have an identity card? | kun mee bad pra jam tuwa maay? | คุณมีบัตรประจำตัวไหม |
| 2-7 | Show me your identification. | aao bad pra jam tuwa haay pom doo noy | เอาบัตรประจำตัวให้ผมดูหน่อย |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | mee kun aa saay yoo tee baw ri weyn nee gee kun? | มีคนอาศัยอยู่ที่บริเวณนี้กี่คน |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | kraay pen huwa naa chum chon haeng nee? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชนแห่งนี้ |
| 2-10 | What is his name? | kaao choo araay? | เขาชื่ออะไร |
| 2-11 | Please write down his name. | chuai kiyen choo kaao noy | ช่วยเขียนชื่อเขาหน่อย |
| 2-12 | Show us the leader. | paa raao paay haa huwa naa noy | พาเราไปหาหัวหน้าห-น่อย |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | mee poo chaay gee kun lae poo ying gee kun aa saay yoo naay chum chon nee? | มีผู้ชายกี่คนและผู้หญิงกี่คนอาศัยอยู่ในชุมชนนี้ |
| 2-14 | How many children live here? | tee nee mee deg yoo gee kun? | ที่นี่มีเด็กกี่อยู่คน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | mee kun aa saay yoo tee baw ri weyn nee gee kun? | มีคนอาศัยอยู่ที่บริเวณนี้กี่คน |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | kraay pen huwa naa chum chon haeng nee? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชนแห่งนี้ |
| 2-10 | What is his name? | kaao choo araay? | เขาชื่ออะไร |
| 2-11 | Please write down his name. | chuai kiyen choo kaao noy | ช่วยเขียนชื่อเขาหน่อย |
| 2-12 | Show us the leader. | paa raao paay haa huwa naa noy | พาเราไปหาหัวหน้าห-น่อย |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | mee poo chaay gee kun lae poo ying gee kun aa saay yoo naay chum chon nee? | มีผู้ชายกี่คนและผู้หญิงกี่คนอาศัยอยู่ในชุมชนนี้ |
| 2-14 | How many children live here? | tee nee mee deg yoo gee kun? | ที่นี่มีเด็กกี่อยู่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | mee kun aa saay yoo tee baw ri weyn nee gee kun? | มีคนอาศัยอยู่ที่บริเวณนี้กี่คน |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | kraay pen huwa naa chum chon haeng nee? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชนแห่งนี้ |
| 2-10 | What is his name? | kaao choo araay? | เขาชื่ออะไร |
| 2-11 | Please write down his name. | chuai kiyen choo kaao noy | ช่วยเขียนชื่อเขาหน่อย |
| 2-12 | Show us the leader. | paa raao paay haa huwa naa noy | พาเราไปหาหัวหน้าห-น่อย |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | mee poo chaay gee kun lae poo ying gee kun aa saay yoo naay chum chon nee? | มีผู้ชายกี่คนและผู้หญิงกี่คนอาศัยอยู่ในชุมชนนี้ |
| 2-14 | How many children live here? | tee nee mee deg yoo gee kun? | ที่นี่มีเด็กกี่อยู่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-8 | How many people live in this area? | mee kun aa saay yoo tee baw ri weyn nee gee kun? | มีคนอาศัยอยู่ที่บริเวณนี้กี่คน |
| 2-9 | Who is the leader of this community? | kraay pen huwa naa chum chon haeng nee? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชนแห่งนี้ |
| 2-10 | What is his name? | kaao choo araay? | เขาชื่ออะไร |
| 2-11 | Please write down his name. | chuai kiyen choo kaao noy | ช่วยเขียนชื่อเขาหน่อย |
| 2-12 | Show us the leader. | paa raao paay haa huwa naa noy | พาเราไปหาหัวหน้าห-น่อย |
| 2-13 | How many men and women live in this community? | mee poo chaay gee kun lae poo ying gee kun aa saay yoo naay chum chon nee? | มีผู้ชายกี่คนและผู้หญิงกี่คนอาศัยอยู่ในชุมชนนี้ |
| 2-14 | How many children live here? | tee nee mee deg yoo gee kun? | ที่นี่มีเด็กกี่อยู่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | tee nee mee rong riyen sam rab deg deg maay? | ที่นี่มีโรงเรียนสำหรับเด็ก ๆ ไหม |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | tee nee mee naam duem piyang paw haay tug kun maay? | ที่นี่มีน้ำดื่มเพียงพอให้ทุกคนไหม |
| 2-17 | Is there a water well? | mee baw naam jued maay? | มีบ่อน้ำจืดไหม |
| 2-18 | Is there a public fountain? | mee naam pu saa taa ra na maay? | มีน้ำพุสาธารณะไหม |
| 2-19 | Are there any medics here? | tee nee mee nuay paed baa maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์บ้างไหม |
| 2-20 | Are there any engineers? | tee nee mee naay chaang baang maay? | ที่นี่มีนายช่างบ้างไหม |
| 2-21 | Are there any teachers? | tee nee mee kroo baang maay? | ที่นี่มีครูบ้างไหม |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | tee nee mee rong riyen sam rab deg deg maay? | ที่นี่มีโรงเรียนสำหรับเด็ก ๆ ไหม |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | tee nee mee naam duem piyang paw haay tug kun maay? | ที่นี่มีน้ำดื่มเพียงพอให้ทุกคนไหม |
| 2-17 | Is there a water well? | mee baw naam jued maay? | มีบ่อน้ำจืดไหม |
| 2-18 | Is there a public fountain? | mee naam pu saa taa ra na maay? | มีน้ำพุสาธารณะไหม |
| 2-19 | Are there any medics here? | tee nee mee nuay paed baa maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์บ้างไหม |
| 2-20 | Are there any engineers? | tee nee mee naay chaang baang maay? | ที่นี่มีนายช่างบ้างไหม |
| 2-21 | Are there any teachers? | tee nee mee kroo baang maay? | ที่นี่มีครูบ้างไหม |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | tee nee mee rong riyen sam rab deg deg maay? | ที่นี่มีโรงเรียนสำหรับเด็ก ๆ ไหม |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | tee nee mee naam duem piyang paw haay tug kun maay? | ที่นี่มีน้ำดื่มเพียงพอให้ทุกคนไหม |
| 2-17 | Is there a water well? | mee baw naam jued maay? | มีบ่อน้ำจืดไหม |
| 2-18 | Is there a public fountain? | mee naam pu saa taa ra na maay? | มีน้ำพุสาธารณะไหม |
| 2-19 | Are there any medics here? | tee nee mee nuay paed baa maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์บ้างไหม |
| 2-20 | Are there any engineers? | tee nee mee naay chaang baang maay? | ที่นี่มีนายช่างบ้างไหม |
| 2-21 | Are there any teachers? | tee nee mee kroo baang maay? | ที่นี่มีครูบ้างไหม |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-15 | Are there schools here for the children? | tee nee mee rong riyen sam rab deg deg maay? | ที่นี่มีโรงเรียนสำหรับเด็ก ๆ ไหม |
| 2-16 | Is there enough potable water for the people? | tee nee mee naam duem piyang paw haay tug kun maay? | ที่นี่มีน้ำดื่มเพียงพอให้ทุกคนไหม |
| 2-17 | Is there a water well? | mee baw naam jued maay? | มีบ่อน้ำจืดไหม |
| 2-18 | Is there a public fountain? | mee naam pu saa taa ra na maay? | มีน้ำพุสาธารณะไหม |
| 2-19 | Are there any medics here? | tee nee mee nuay paed baa maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์บ้างไหม |
| 2-20 | Are there any engineers? | tee nee mee naay chaang baang maay? | ที่นี่มีนายช่างบ้างไหม |
| 2-21 | Are there any teachers? | tee nee mee kroo baang maay? | ที่นี่มีครูบ้างไหม |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | tee nee mee tug wang wang baang maay? | ที่นี่มีตึกว่าง ๆบ้างไหม |
| 2-23 | Is there a local police force? | mee tam ruwad tawng tee maay? | มีตำรวจท้องที่ไหม |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | tee nee kraay rab pid chawb giaw gab kwaam plawd paay kawng pra chaa chon? | ที่นี่ใครรับผิดชอบเกี่ยวกับความปลอดภัยของประชาชน |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | kraay rab pid chawb ruang gaan pawng gan ag kee paay? | ใครรับผิดชอบเรื่องการป้องกันอัคคีภัย |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | kun mee up pa gawn pawng gan faay maay maay? | คุณมีอุปกรณ์ป้องกันไฟไหม้ไหม |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | kun mee rod dab plerng maay? | คุณมีรถดับเพลิงไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | tee nee mee tug wang wang baang maay? | ที่นี่มีตึกว่าง ๆบ้างไหม |
| 2-23 | Is there a local police force? | mee tam ruwad tawng tee maay? | มีตำรวจท้องที่ไหม |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | tee nee kraay rab pid chawb giaw gab kwaam plawd paay kawng pra chaa chon? | ที่นี่ใครรับผิดชอบเกี่ยวกับความปลอดภัยของประชาชน |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | kraay rab pid chawb ruang gaan pawng gan ag kee paay? | ใครรับผิดชอบเรื่องการป้องกันอัคคีภัย |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | kun mee up pa gawn pawng gan faay maay maay? | คุณมีอุปกรณ์ป้องกันไฟไหม้ไหม |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | kun mee rod dab plerng maay? | คุณมีรถดับเพลิงไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | tee nee mee tug wang wang baang maay? | ที่นี่มีตึกว่าง ๆบ้างไหม |
| 2-23 | Is there a local police force? | mee tam ruwad tawng tee maay? | มีตำรวจท้องที่ไหม |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | tee nee kraay rab pid chawb giaw gab kwaam plawd paay kawng pra chaa chon? | ที่นี่ใครรับผิดชอบเกี่ยวกับความปลอดภัยของประชาชน |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | kraay rab pid chawb ruang gaan pawng gan ag kee paay? | ใครรับผิดชอบเรื่องการป้องกันอัคคีภัย |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | kun mee up pa gawn pawng gan faay maay maay? | คุณมีอุปกรณ์ป้องกันไฟไหม้ไหม |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | kun mee rod dab plerng maay? | คุณมีรถดับเพลิงไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-22 | Are there empty buildings here? | tee nee mee tug wang wang baang maay? | ที่นี่มีตึกว่าง ๆบ้างไหม |
| 2-23 | Is there a local police force? | mee tam ruwad tawng tee maay? | มีตำรวจท้องที่ไหม |
| 2-24 | Who is responsible for public safety here? | tee nee kraay rab pid chawb giaw gab kwaam plawd paay kawng pra chaa chon? | ที่นี่ใครรับผิดชอบเกี่ยวกับความปลอดภัยของประชาชน |
| 2-25 | Whose responsibility is fire protection? | kraay rab pid chawb ruang gaan pawng gan ag kee paay? | ใครรับผิดชอบเรื่องการป้องกันอัคคีภัย |
| 2-26 | Do you have fire fighting equipment? | kun mee up pa gawn pawng gan faay maay maay? | คุณมีอุปกรณ์ป้องกันไฟไหม้ไหม |
| 2-27 | Do you have a fire engine? | kun mee rod dab plerng maay? | คุณมีรถดับเพลิงไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | kun jaeng kraay muwa gerd oo bad hed? | คุณแจ้งใครเมื่อเกิดอุบัติเหตุ |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | mee paa ha na sam rab pa tee bad gaan muwa mee hed chug chern maay? | มีพาหนะสำหรับปฏิบัติการเมื่อมีเหตุฉุกเฉินไหม |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | baw ree weyn nee mee to ra sab gee kruang? | บริเวณนี้มีโทรศัพท์กี่เครื่อง |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | tee nee mee gee baan tee mee to ra sab? | ที่นี่มีกี่บ้านที่มีโทรศัพท์ |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | mee za taa nee tam ruwad tee tam gaan maay? | มีสถานตำรวจที่ทำการ-ไหม |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | mee chaao na tee gee kun tee yang tam ngaan yoo? | มีเจ้าหน้าที่กี่คนที่ยังทำงานอยู่ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | kun jaeng kraay muwa gerd oo bad hed? | คุณแจ้งใครเมื่อเกิดอุบัติเหตุ |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | mee paa ha na sam rab pa tee bad gaan muwa mee hed chug chern maay? | มีพาหนะสำหรับปฏิบัติการเมื่อมีเหตุฉุกเฉินไหม |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | baw ree weyn nee mee to ra sab gee kruang? | บริเวณนี้มีโทรศัพท์กี่เครื่อง |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | tee nee mee gee baan tee mee to ra sab? | ที่นี่มีกี่บ้านที่มีโทรศัพท์ |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | mee za taa nee tam ruwad tee tam gaan maay? | มีสถานตำรวจที่ทำการ-ไหม |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | mee chaao na tee gee kun tee yang tam ngaan yoo? | มีเจ้าหน้าที่กี่คนที่ยังทำงานอยู่ |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | kun jaeng kraay muwa gerd oo bad hed? | คุณแจ้งใครเมื่อเกิดอุบัติเหตุ |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | mee paa ha na sam rab pa tee bad gaan muwa mee hed chug chern maay? | มีพาหนะสำหรับปฏิบัติการเมื่อมีเหตุฉุกเฉินไหม |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | baw ree weyn nee mee to ra sab gee kruang? | บริเวณนี้มีโทรศัพท์กี่เครื่อง |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | tee nee mee gee baan tee mee to ra sab? | ที่นี่มีกี่บ้านที่มีโทรศัพท์ |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | mee za taa nee tam ruwad tee tam gaan maay? | มีสถานตำรวจที่ทำการ-ไหม |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | mee chaao na tee gee kun tee yang tam ngaan yoo? | มีเจ้าหน้าที่กี่คนที่ยังทำงานอยู่ |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-28 | Who do you call in case of an accident? | kun jaeng kraay muwa gerd oo bad hed? | คุณแจ้งใครเมื่อเกิดอุบัติเหตุ |
| 2-29 | Are there operational emergency vehicles here? | mee paa ha na sam rab pa tee bad gaan muwa mee hed chug chern maay? | มีพาหนะสำหรับปฏิบัติการเมื่อมีเหตุฉุกเฉินไหม |
| 2-30 | How many telephones do you have in the area? | baw ree weyn nee mee to ra sab gee kruang? | บริเวณนี้มีโทรศัพท์กี่เครื่อง |
| 2-31 | How many homes have telephones here? | tee nee mee gee baan tee mee to ra sab? | ที่นี่มีกี่บ้านที่มีโทรศัพท์ |
| 2-32 | Is there a functioning police station? | mee za taa nee tam ruwad tee tam gaan maay? | มีสถานตำรวจที่ทำการ-ไหม |
| 2-33 | How many personnel are still on the job? | mee chaao na tee gee kun tee yang tam ngaan yoo? | มีเจ้าหน้าที่กี่คนที่ยังทำงานอยู่ |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | chaay gaan soo saan duwai wee tee naay? | ใช้การสื่อสารด้วยวิธี-ไหน |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | sa taa nee tam ruwad ja tam ngaan taam prog ga tee doy maay tawng chaay kwaam chuai luaa kawng amereekaan daay maay? | สถานีตำรวจจะทำงานตามปรกติโดยไม่ต้องใช้ความช่วยเหลือของอเมริกันได้ไหม |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | gam lang ta haan sa raa pung paa sa taa nee tam ruwad tawng tee naay gaan pa tee bad na tee muwa tawng gaan daay maay? | กำลังทหารสหรัฐจะพึ่งพาสถานีตำรวจท้องที่ในการปฏิบัติหน้าที่เมื่อต้องการได้ไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | chaay gaan soo saan duwai wee tee naay? | ใช้การสื่อสารด้วยวิธี-ไหน |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | sa taa nee tam ruwad ja tam ngaan taam prog ga tee doy maay tawng chaay kwaam chuai luaa kawng amereekaan daay maay? | สถานีตำรวจจะทำงานตามปรกติโดยไม่ต้องใช้ความช่วยเหลือของอเมริกันได้ไหม |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | gam lang ta haan sa raa pung paa sa taa nee tam ruwad tawng tee naay gaan pa tee bad na tee muwa tawng gaan daay maay? | กำลังทหารสหรัฐจะพึ่งพาสถานีตำรวจท้องที่ในการปฏิบัติหน้าที่เมื่อต้องการได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | chaay gaan soo saan duwai wee tee naay? | ใช้การสื่อสารด้วยวิธี-ไหน |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | sa taa nee tam ruwad ja tam ngaan taam prog ga tee doy maay tawng chaay kwaam chuai luaa kawng amereekaan daay maay? | สถานีตำรวจจะทำงานตามปรกติโดยไม่ต้องใช้ความช่วยเหลือของอเมริกันได้ไหม |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | gam lang ta haan sa raa pung paa sa taa nee tam ruwad tawng tee naay gaan pa tee bad na tee muwa tawng gaan daay maay? | กำลังทหารสหรัฐจะพึ่งพาสถานีตำรวจท้องที่ในการปฏิบัติหน้าที่เมื่อต้องการได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-34 | What's the means of communication? | chaay gaan soo saan duwai wee tee naay? | ใช้การสื่อสารด้วยวิธี-ไหน |
| 2-35 | Can the police station function normally without U.S. assistance? | sa taa nee tam ruwad ja tam ngaan taam prog ga tee doy maay tawng chaay kwaam chuai luaa kawng amereekaan daay maay? | สถานีตำรวจจะทำงานตามปรกติโดยไม่ต้องใช้ความช่วยเหลือของอเมริกันได้ไหม |
| 2-36 | Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed? | gam lang ta haan sa raa pung paa sa taa nee tam ruwad tawng tee naay gaan pa tee bad na tee muwa tawng gaan daay maay? | กำลังทหารสหรัฐจะพึ่งพาสถานีตำรวจท้องที่ในการปฏิบัติหน้าที่เมื่อต้องการได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-37 | How many vehicles are available? | mee paa ha na gee kan tee prawm ja chaay ngaan daay? | มีพาหนะกี่คันที่พร้อมจะใช้งานได้ |
| 2-38 | What is the telephone number? | to ra sab ber araay? | โทรศัพท์เบอร์อะไร |
| 2-39 | Do you use radio communications? | kun chaay wid ta yu sue saan rue plaao? | คุณใช้วิทยุสื่อสารหรือเปล่า |

2


| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-37 | How many vehicles are available? | mee paa ha na gee kan tee prawm ja chaay ngaan daay? | มีพาหนะกี่คันที่พร้อมจะใช้งานได้ |
| 2-38 | What is the telephone number? | to ra sab ber araay? | โทรศัพท์เบอร์อะไร |
| 2-39 | Do you use radio communications? | kun chaay wid ta yu sue saan rue plaao? | คุณใช้วิทยุสื่อสารหรือเปล่า |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-37 | How many vehicles are available? | mee paa ha na gee kan tee prawm ja chaay ngaan daay? | มีพาหนะกี่คันที่พร้อมจะใช้งานได้ |
| 2-38 | What is the telephone number? | to ra sab ber araay? | โทรศัพท์เบอร์อะไร |
| 2-39 | Do you use radio communications? | kun chaay wid ta yu sue saan rue plaao? | คุณใช้วิทยุสื่อสารหรือเปล่า |

2

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2-37 | How many vehicles are available? | mee paa ha na gee kan tee prawm ja chaay ngaan daay? | มีพาหนะกี่คันที่พร้อมจะใช้งานได้ |
| 2-38 | What is the telephone number? | to ra sab ber araay? | โทรศัพท์เบอร์อะไร |
| 2-39 | Do you use radio communications? | kun chaay wid ta yu sue saan rue plaao? | คุณใช้วิทยุสื่อสารหรือเปล่า |

2

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | mee raan maw glaay glaay taew maay? | มีร้านหมอใกล้ ๆ แถวนี้ไหม |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | mee maw yoo naay puen tee nee baang maay? | มีหมออยู่ในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | nuay paed mee tiyang gee tiyang? | หน่วยแพทย์มีเตียงกี่เตียง |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | mee kun tan ngaan tee rong pa yaa baan gee kun? | มีคนทำงานที่โรงพยาบาลกี่คน |
| 3-5 | How many nurses? | mee pa yaa baan gee kun? | มีพยาบาลกี่คน |


| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | mee raan maw glaay glaay taew maay? | มีร้านหมอใกล้ ๆ แถวนี้ไหม |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | mee maw yoo naay puen tee nee baang maay? | มีหมออยู่ในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | nuay paed mee tiyang gee tiyang? | หน่วยแพทย์มีเตียงกี่เตียง |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | mee kun tan ngaan tee rong pa yaa baan gee kun? | มีคนทำงานที่โรงพยาบาลกี่คน |
| 3-5 | How many nurses? | mee pa yaa baan gee kun? | มีพยาบาลกี่คน |

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | mee raan maw glaay glaay taew maay? | มีร้านหมอใกล้ ๆ แถวนี้ไหม |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | mee maw yoo naay puen tee nee baang maay? | มีหมออยู่ในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | nuay paed mee tiyang gee tiyang? | หน่วยแพทย์มีเตียงกี่เตียง |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | mee kun tan ngaan tee rong pa yaa baan gee kun? | มีคนทำงานที่โรงพยาบาลกี่คน |
| 3-5 | How many nurses? | mee pa yaa baan gee kun? | มีพยาบาลกี่คน |

| PART 3: PUBLIC HEALTH | | | |
|---|---|---|---|
| 3-1 | Is there a medical facility nearby? | mee raan maw glaay glaay taew maay? | มีร้านหมอใกล้ ๆ แถวนี้ไหม |
| 3-2 | Are there any doctors in the area? | mee maw yoo naay puen tee nee baang maay? | มีหมออยู่ในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-3 | How many beds do you have at the medical facility? | nuay paed mee tiyang gee tiyang? | หน่วยแพทย์มีเตียงกี่เตียง |
| 3-4 | How many people work at the hospital? | mee kun tan ngaan tee rong pa yaa baan gee kun? | มีคนทำงานที่โรงพยาบาลกี่คน |
| 3-5 | How many nurses? | mee pa yaa baan gee kun? | มีพยาบาลกี่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | muwa reyw reyw nee gerd rog tid taw naay puen tee nee baang maay? | เมื่อเร็วๆนี้เกิดโรคติดต่อในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-7 | Is there a pharmacy? | mee raan kaay yaa maay? | มีร้านขายยาไหม |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | mee aa kaan tee raao ja chaay tang nuay paed daay maay? | มีอาคารที่เราจะใช้ตั้งหน่วยแพทย์ได้ไหม |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | raao tawng gaan ja kui gab pra chaa chon ruang poom kum gan rog | เราต้องการจะคุยกับประชาชนเรื่องภูมิคุ้มกันโรค |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | raao yaag kui gab pra chaa chon ruang gaan sug kaa pi baan lae song serm a naa maay | เราอยากคุยกับประชาชนเรื่องการสุขาภิบาลและส่งเสริมอนามัย |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | muwa reyw reyw nee gerd rog tid taw naay puen tee nee baang maay? | เมื่อเร็วๆนี้เกิดโรคติดต่อในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-7 | Is there a pharmacy? | mee raan kaay yaa maay? | มีร้านขายยาไหม |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | mee aa kaan tee raao ja chaay tang nuay paed daay maay? | มีอาคารที่เราจะใช้ตั้งหน่วยแพทย์ได้ไหม |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | raao tawng gaan ja kui gab pra chaa chon ruang poom kum gan rog | เราต้องการจะคุยกับประชาชนเรื่องภูมิคุ้มกันโรค |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | raao yaag kui gab pra chaa chon ruang gaan sug kaa pi baan lae song serm a naa maay | เราอยากคุยกับประชาชนเรื่องการสุขาภิบาลและส่งเสริมอนามัย |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | muwa reyw reyw nee gerd rog tid taw naay puen tee nee baang maay? | เมื่อเร็วๆนี้เกิดโรคติดต่อในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-7 | Is there a pharmacy? | mee raan kaay yaa maay? | มีร้านขายยาไหม |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | mee aa kaan tee raao ja chaay tang nuay paed daay maay? | มีอาคารที่เราจะใช้ตั้งหน่วยแพทย์ได้ไหม |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | raao tawng gaan ja kui gab pra chaa chon ruang poom kum gan rog | เราต้องการจะคุยกับประชาชนเรื่องภูมิคุ้มกันโรค |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | raao yaag kui gab pra chaa chon ruang gaan sug kaa pi baan lae song serm a naa maay | เราอยากคุยกับประชาชนเรื่องการสุขาภิบาลและส่งเสริมอนามัย |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-6 | Has there been any infectious disease in the area lately? | muwa reyw reyw nee gerd rog tid taw naay puen tee nee baang maay? | เมื่อเร็วๆนี้เกิดโรคติดต่อในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 3-7 | Is there a pharmacy? | mee raan kaay yaa maay? | มีร้านขายยาไหม |
| 3-8 | Is there a building where we could set up a medical facility? | mee aa kaan tee raao ja chaay tang nuay paed daay maay? | มีอาคารที่เราจะใช้ตั้งหน่วยแพทย์ได้ไหม |
| 3-9 | We would like to talk to people about immunization. | raao tawng gaan ja kui gab pra chaa chon ruang poom kum gan rog | เราต้องการจะคุยกับประชาชนเรื่องภูมิคุ้มกันโรค |
| 3-10 | We would like to talk to people about sanitization. | raao yaag kui gab pra chaa chon ruang gaan sug kaa pi baan lae song serm a naa maay | เราอยากคุยกับประชาชนเรื่องการสุขาภิบาลและส่งเสริมอนามัย |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | tee nee mee nuay paed chug chern maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์ฉุกเฉินไหม |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | raao tawng jad tang sa taan tee tam ngaan tee mee sing waed lawm tee plawd paay | เราต้องจัดตั้งสถานที่ทำงานที่มีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย |
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | raao tawng jang maw lay kun sam rab nuay han nee | เราต้องจ้างหมอหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | raao tawng jang pa yaa baan laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างพยาบาลหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | raao tawng jang kun tam ngaan pra jam laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างคนทำงานประจำหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | tee nee mee nuay paed chug chern maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์ฉุกเฉินไหม |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | raao tawng jad tang sa taan tee tam ngaan tee mee sing waed lawm tee plawd paay | เราต้องจัดตั้งสถานที่ทำงานที่มีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย |
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | raao tawng jang maw lay kun sam rab nuay han nee | เราต้องจ้างหมอหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | raao tawng jang pa yaa baan laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างพยาบาลหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | raao tawng jang kun tam ngaan pra jam laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างคนทำงานประจำหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | tee nee mee nuay paed chug chern maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์ฉุกเฉินไหม |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | raao tawng jad tang sa taan tee tam ngaan tee mee sing waed lawm tee plawd paay | เราต้องจัดตั้งสถานที่ทำงานที่มีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย |
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | raao tawng jang maw lay kun sam rab nuay han nee | เราต้องจ้างหมอหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | raao tawng jang pa yaa baan laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างพยาบาลหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | raao tawng jang kun tam ngaan pra jam laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างคนทำงานประจำหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-11 | Is there a medical emergency facility? | tee nee mee nuay paed chug chern maay? | ที่นี่มีหน่วยแพทย์ฉุกเฉินไหม |
| 3-12 | We have to establish a safe working environment. | raao tawng jad tang sa taan tee tam ngaan tee mee sing waed lawm tee plawd paay | เราต้องจัดตั้งสถานที่ทำงานที่มีสิ่งแวดล้อมที่ปลอดภัย |
| 3-13 | We have to hire medical doctors for this facility. | raao tawng jang maw lay kun sam rab nuay han nee | เราต้องจ้างหมอหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-14 | We have to hire nurses for this facility. | raao tawng jang pa yaa baan laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างพยาบาลหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |
| 3-15 | We have to hire office personnel for this facility. | raao tawng jang kun tam ngaan pra jam laay kun sam rab nuay nee | เราต้องจ้างคนทำงานประจำหลายคนสำหรับหน่วยนี้ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | raao tawng jang kun doo lae sam nag ngaan nee | เราต้องจ้างคนดูแลสำนักงานนี้ |
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nuay tawng tin lae chaao na tee saa maad doo lae poo baad jeb naay chuang nee doy maay mee gaan chaay luaa jaag saa ha rad daay maay? | หน่วยท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่สามารถดูแลผู้บาดเจ็บในช่วงนี้โดยไม่มีการช่วยเหลือจากสหรัฐได้ไหม |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | naam tee nee chaay duem daay maay? | น้ำที่นี้ใช้ดื่มได้ไหม |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | kraay pen kun tad sin wa naam chaay duem daay? | ใครเป็นคนตัดสินว่าน้ำใช้ดื่มได้ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | raao tawng jang kun doo lae sam nag ngaan nee | เราต้องจ้างคนดูแลสำนักงานนี้ |
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nuay tawng tin lae chaao na tee saa maad doo lae poo baad jeb naay chuang nee doy maay mee gaan chaay luaa jaag saa ha rad daay maay? | หน่วยท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่สามารถดูแลผู้บาดเจ็บในช่วงนี้โดยไม่มีการช่วยเหลือจากสหรัฐได้ไหม |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | naam tee nee chaay duem daay maay? | น้ำที่นี้ใช้ดื่มได้ไหม |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | kraay pen kun tad sin wa naam chaay duem daay? | ใครเป็นคนตัดสินว่าน้ำใช้ดื่มได้ |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | raao tawng jang kun doo lae sam nag ngaan nee | เราต้องจ้างคนดูแลสำนักงานนี้ |
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nuay tawng tin lae chaao na tee saa maad doo lae poo baad jeb naay chuang nee doy maay mee gaan chaay luaa jaag saa ha rad daay maay? | หน่วยท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่สามารถดูแลผู้บาดเจ็บในช่วงนี้โดยไม่มีการช่วยเหลือจากสหรัฐได้ไหม |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | naam tee nee chaay duem daay maay? | น้ำที่นี้ใช้ดื่มได้ไหม |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | kraay pen kun tad sin wa naam chaay duem daay? | ใครเป็นคนตัดสินว่าน้ำใช้ดื่มได้ |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | raao tawng jang kun doo lae sam nag ngaan nee | เราต้องจ้างคนดูแลสำนักงานนี้ |
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nuay tawng tin lae chaao na tee saa maad doo lae poo baad jeb naay chuang nee doy maay mee gaan chaay luaa jaag saa ha rad daay maay? | หน่วยท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่สามารถดูแลผู้บาดเจ็บในช่วงนี้โดยไม่มีการช่วยเหลือจากสหรัฐได้ไหม |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | naam tee nee chaay duem daay maay? | น้ำที่นี้ใช้ดื่มได้ไหม |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | kraay pen kun tad sin wa naam chaay duem daay? | ใครเป็นคนตัดสินว่าน้ำใช้ดื่มได้ |

3

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3-16 | We have to hire a custodian for this facility. | raao tawng jang kun doo lae sam nag ngaan nee | เราต้องจ้างคนดูแลสำนักงานนี้ |
| 3-17 | Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid? | nuay tawng tin lae chaao na tee saa maad doo lae poo baad jeb naay chuang nee doy maay mee gaan chaay luaa jaag saa ha rad daay maay? | หน่วยท้องถิ่นและเจ้าหน้าที่สามารถดูแลผู้บาดเจ็บในช่วงนี้โดยไม่มีการช่วยเหลือจากสหรัฐได้ไหม |
| 3-18 | Is the local drinking water potable? | naam tee nee chaay duem daay maay? | น้ำที่นี้ใช้ดื่มได้ไหม |
| 3-19 | Who determined that the water is potable? | kraay pen kun tad sin wa naam chaay duem daay? | ใครเป็นคนตัดสินว่าน้ำใช้ดื่มได้ |

3

| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | kraay rab pid chawb gaan sawm ta non? | ใครรับผิดชอบการซ่อม-ถนน |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | kun mee paen tee kawng puen tee nee maay? | คุณมีแผนที่ของพื้นที่นี้ไหม |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | raao ja haay kwaam chuay luaa gaan saang ta non naay tam ley taeb nee | เราจะให้ความช่วยเหลือการสร้างถนนในทำเลแถบนี้ |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | kun choy haa paen tee ta non naay puen tee nee haay daay maay? | คุณช่วยหาแผนที่ถนนในพื้นที่นี้ให้ได้ไหม |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | kun mee kruang jag gon sam rab sang ta non maay? | คุณมีเครื่องจักรกลสำหรับสร้างถนนไหม |


| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | kraay rab pid chawb gaan sawm ta non? | ใครรับผิดชอบการซ่อม-ถนน |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | kun mee paen tee kawng puen tee nee maay? | คุณมีแผนที่ของพื้นที่นี้ไหม |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | raao ja haay kwaam chuay luaa gaan saang ta non naay tam ley taeb nee | เราจะให้ความช่วยเหลือการสร้างถนนในทำเลแถบนี้ |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | kun choy haa paen tee ta non naay puen tee nee haay daay maay? | คุณช่วยหาแผนที่ถนนในพื้นที่นี้ให้ได้ไหม |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | kun mee kruang jag gon sam rab sang ta non maay? | คุณมีเครื่องจักรกลสำหรับสร้างถนนไหม |

| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | kraay rab pid chawb gaan sawm ta non? | ใครรับผิดชอบการซ่อม-ถนน |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | kun mee paen tee kawng puen tee nee maay? | คุณมีแผนที่ของพื้นที่นี้ไหม |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | raao ja haay kwaam chuay luaa gaan saang ta non naay tam ley taeb nee | เราจะให้ความช่วยเหลือการสร้างถนนในทำเลแถบนี้ |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | kun choy haa paen tee ta non naay puen tee nee haay daay maay? | คุณช่วยหาแผนที่ถนนในพื้นที่นี้ให้ได้ไหม |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | kun mee kruang jag gon sam rab sang ta non maay? | คุณมีเครื่องจักรกลสำหรับสร้างถนนไหม |

| PART 4: TRANSPORTATION | | | |
|---|---|---|---|
| 4-1 | Who is in charge of repairing roads? | kraay rab pid chawb gaan sawm ta non? | ใครรับผิดชอบการซ่อม-ถนน |
| 4-2 | Do you have a map of this area? | kun mee paen tee kawng puen tee nee maay? | คุณมีแผนที่ของพื้นที่นี้ไหม |
| 4-3 | We will provide assistance in building roads at this location. | raao ja haay kwaam chuay luaa gaan saang ta non naay tam ley taeb nee | เราจะให้ความช่วยเหลือการสร้างถนนในทำเลแถบนี้ |
| 4-4 | Can you provide a road map of this area? | kun choy haa paen tee ta non naay puen tee nee haay daay maay? | คุณช่วยหาแผนที่ถนนในพื้นที่นี้ให้ได้ไหม |
| 4-5 | Do you have any machinery for road building? | kun mee kruang jag gon sam rab sang ta non maay? | คุณมีเครื่องจักรกลสำหรับสร้างถนนไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | kun mee kruang mue sam rab sawm ta non maay? | คุณมีเครื่องมือสำหรับซ่อมถนนไหม |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | raao tawng tang klang geb rag saa wad sa dup pa gawn naay puen tee nee | เราต้องตั้งคลังเก็บรักษาวัสดุอุปกรณ์ในพื้นที่นี้ |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | mee taang rod faay naay puen tee nee baang maay? | มีทางรถไฟในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | mee nuay kun song naay puen tee nee baang maay? | มีหน่วยขนส่งในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | mee sa naam bin yoo glaay glaay maay? | มีสนามบินอยู่ใกล้ ๆไหม |

4


| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | kun mee kruang mue sam rab sawm ta non maay? | คุณมีเครื่องมือสำหรับซ่อมถนนไหม |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | raao tawng tang klang geb rag saa wad sa dup pa gawn naay puen tee nee | เราต้องตั้งคลังเก็บรักษาวัสดุอุปกรณ์ในพื้นที่นี้ |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | mee taang rod faay naay puen tee nee baang maay? | มีทางรถไฟในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | mee nuay kun song naay puen tee nee baang maay? | มีหน่วยขนส่งในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | mee sa naam bin yoo glaay glaay maay? | มีสนามบินอยู่ใกล้ ๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | kun mee kruang mue sam rab sawm ta non maay? | คุณมีเครื่องมือสำหรับซ่อมถนนไหม |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | raao tawng tang klang geb rag saa wad sa dup pa gawn naay puen tee nee | เราต้องตั้งคลังเก็บรักษาวัสดุอุปกรณ์ในพื้นที่นี้ |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | mee taang rod faay naay puen tee nee baang maay? | มีทางรถไฟในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | mee nuay kun song naay puen tee nee baang maay? | มีหน่วยขนส่งในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | mee sa naam bin yoo glaay glaay maay? | มีสนามบินอยู่ใกล้ ๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-6 | Do you have any machinery for road repairs? | kun mee kruang mue sam rab sawm ta non maay? | คุณมีเครื่องมือสำหรับซ่อมถนนไหม |
| 4-7 | We have to set up storage locations for supply materials in the area. | raao tawng tang klang geb rag saa wad sa dup pa gawn naay puen tee nee | เราต้องตั้งคลังเก็บรักษาวัสดุอุปกรณ์ในพื้นที่นี้ |
| 4-8 | Are there any railroad tracks in this area? | mee taang rod faay naay puen tee nee baang maay? | มีทางรถไฟในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-9 | Do you have transportation facilities in this area? | mee nuay kun song naay puen tee nee baang maay? | มีหน่วยขนส่งในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-10 | Are there any airports nearby? | mee sa naam bin yoo glaay glaay maay? | มีสนามบินอยู่ใกล้ ๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | mee laan bin sam rab naam kruang bin leg kuen long taew nee maay? | มีลานบินสำหรับนำเครื่องบินเล็กขึ้นลงแถวนี้ไหม |
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | mee taw song naam man naay puen tee nee baang maay? | มีท่อส่งน้ำมันในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | naay puen tee nee taw song naam man mee ruwa gan maay? | ในพื้นที่นี้ท่อส่งน้ำมันมีรั้วกั้นไหม |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | naay puen tee nee gaan ja raa jawn naa naen maay? | ในพื้นที่นี้การจราจรหนาแน่นไหม |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | mee rod mey rue rod faay dern taang paay tee uen uen daay maay? | มีรถเมล์หรือรถไฟเดินทางไปที่อื่นๆได้ไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | mee laan bin sam rab naam kruang bin leg kuen long taew nee maay? | มีลานบินสำหรับนำเครื่องบินเล็กขึ้นลงแถวนี้ไหม |
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | mee taw song naam man naay puen tee nee baang maay? | มีท่อส่งน้ำมันในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | naay puen tee nee taw song naam man mee ruwa gan maay? | ในพื้นที่นี้ท่อส่งน้ำมันมีรั้วกั้นไหม |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | naay puen tee nee gaan ja raa jawn naa naen maay? | ในพื้นที่นี้การจราจรหนาแน่นไหม |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | mee rod mey rue rod faay dern taang paay tee uen uen daay maay? | มีรถเมล์หรือรถไฟเดินทางไปที่อื่นๆได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | mee laan bin sam rab naam kruang bin leg kuen long taew nee maay? | มีลานบินสำหรับนำเครื่องบินเล็กขึ้นลงแถวนี้ไหม |
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | mee taw song naam man naay puen tee nee baang maay? | มีท่อส่งน้ำมันในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | naay puen tee nee taw song naam man mee ruwa gan maay? | ในพื้นที่นี้ท่อส่งน้ำมันมีรั้วกั้นไหม |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | naay puen tee nee gaan ja raa jawn naa naen maay? | ในพื้นที่นี้การจราจรหนาแน่นไหม |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | mee rod mey rue rod faay dern taang paay tee uen uen daay maay? | มีรถเมล์หรือรถไฟเดินทางไปที่อื่นๆได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-11 | Are there any landing fields for smaller aircraft nearby? | mee laan bin sam rab naam kruang bin leg kuen long taew nee maay? | มีลานบินสำหรับนำเครื่องบินเล็กขึ้นลงแถวนี้ไหม |
| 4-12 | Are there any pipelines in the area? | mee taw song naam man naay puen tee nee baang maay? | มีท่อส่งน้ำมันในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 4-13 | Is the pipeline fenced off in this area? | naay puen tee nee taw song naam man mee ruwa gan maay? | ในพื้นที่นี้ท่อส่งน้ำมันมีรั้วกั้นไหม |
| 4-14 | Is the traffic heavy in this area? | naay puen tee nee gaan ja raa jawn naa naen maay? | ในพื้นที่นี้การจราจรหนาแน่นไหม |
| 4-15 | Are there bus lines or trains to travel to other places? | mee rod mey rue rod faay dern taang paay tee uen uen daay maay? | มีรถเมล์หรือรถไฟเดินทางไปที่อื่นๆได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-16 | Are there taxis? | mee rod taksee baang maay? | มีรถแท๊กซี่บ้างไหม |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | naay roo doo naao hee maa gaw ta non maay? | ในฤดูหนาวหิมะเกาะติดถนนไหม |
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | naay puen tee nee mee kun tee mee yaan paa ha na gee kun? | ในพื้นที่นี้มีคนที่มียานพาหนะกี่คน |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | mee baw ri sad rod baan tug yoo glaay glaay baang maay? | มีบริษัทรถบรรทุกอยู่-ใกล้ ๆบ้าง ไหม |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | mee gaan tid taw taang wid ta yo gab pra chaa chon naay tawng tee uen uen maay? | มีการติดต่อทางวิทยุกับประชาชนในท้องที่อื่นๆไหม |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-16 | Are there taxis? | mee rod taksee baang maay? | มีรถแท๊กซี่บ้างไหม |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | naay roo doo naao hee maa gaw ta non maay? | ในฤดูหนาวหิมะเกาะติดถนนไหม |
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | naay puen tee nee mee kun tee mee yaan paa ha na gee kun? | ในพื้นที่นี้มีคนที่มียานพาหนะกี่คน |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | mee baw ri sad rod baan tug yoo glaay glaay baang maay? | มีบริษัทรถบรรทุกอยู่-ใกล้ ๆบ้าง ไหม |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | mee gaan tid taw taang wid ta yo gab pra chaa chon naay tawng tee uen uen maay? | มีการติดต่อทางวิทยุกับประชาชนในท้องที่อื่นๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-16 | Are there taxis? | mee rod taksee baang maay? | มีรถแท๊กซี่บ้างไหม |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | naay roo doo naao hee maa gaw ta non maay? | ในฤดูหนาวหิมะเกาะติดถนนไหม |
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | naay puen tee nee mee kun tee mee yaan paa ha na gee kun? | ในพื้นที่นี้มีคนที่มียานพาหนะกี่คน |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | mee baw ri sad rod baan tug yoo glaay glaay baang maay? | มีบริษัทรถบรรทุกอยู่-ใกล้ ๆบ้าง ไหม |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | mee gaan tid taw taang wid ta yo gab pra chaa chon naay tawng tee uen uen maay? | มีการติดต่อทางวิทยุกับประชาชนในท้องที่อื่นๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-16 | Are there taxis? | mee rod taksee baang maay? | มีรถแท๊กซี่บ้างไหม |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | naay roo doo naao hee maa gaw ta non maay? | ในฤดูหนาวหิมะเกาะติดถนนไหม |
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | naay puen tee nee mee kun tee mee yaan paa ha na gee kun? | ในพื้นที่นี้มีคนที่มียานพาหนะกี่คน |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | mee baw ri sad rod baan tug yoo glaay glaay baang maay? | มีบริษัทรถบรรทุกอยู่-ใกล้ ๆบ้าง ไหม |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | mee gaan tid taw taang wid ta yo gab pra chaa chon naay tawng tee uen uen maay? | มีการติดต่อทางวิทยุกับประชาชนในท้องที่อื่นๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-16 | Are there taxis? | mee rod taksee baang maay? | มีรถแท๊กซี่บ้างไหม |
| 4-17 | Do these roads get snowed in during the winter? | naay roo doo naao hee maa gaw ta non maay? | ในฤดูหนาวหิมะเกาะติดถนนไหม |
| 4-18 | How many people own motor vehicles in this area? | naay puen tee nee mee kun tee mee yaan paa ha na gee kun? | ในพื้นที่นี้มีคนที่มียานพาหนะกี่คน |
| 4-19 | Are there trucking companies nearby? | mee baw ri sad rod baan tug yoo glaay glaay baang maay? | มีบริษัทรถบรรทุกอยู่-ใกล้ ๆบ้าง ไหม |
| 4-20 | Do you have radio contact with people in other places? | mee gaan tid taw taang wid ta yo gab pra chaa chon naay tawng tee uen uen maay? | มีการติดต่อทางวิทยุกับประชาชนในท้องที่อื่นๆไหม |

4

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | kun chaay ta non naay roo doo naao daay maay? | คุณใช้ถนนในฤดูหนาว-ได้ไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | kun chaay ta non naay roo doo naao daay maay? | คุณใช้ถนนในฤดูหนาว-ได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | kun chaay ta non naay roo doo naao daay maay? | คุณใช้ถนนในฤดูหนาว-ได้ไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4-21 | Can you use these roads during the winter? | kun chaay ta non naay roo doo naao daay maay? | คุณใช้ถนนในฤดูหนาว-ได้ไหม |

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | yaa yud ta ka buan yaan yon toog jom tee! | อย่าหยุดถ้าขบวนยานยนต์ถูกโจมตี |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | kab paay yang noy eeg sam keelomed gawn yud rod | ขับไปอย่างน้อยอีก๓กิโลเมตรก่อนหยุดรถ |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ra ya taang roy med taw paay kue tee long bon taang luang | ระยะทาง๑๐๐เมตรต่อไปคือที่โล่งบนทางหลวง |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | reya taang taw paay kue ha roy med naay muwang | ระยะทางต่อไปคือ๕๐๐เมตรในเมือง |
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | muwa jawd rod bon ta non kaw hey wen tee waang ra waang kan haay paw tee ja klab rod daay metong kaan | เมื่อจอดรถบนถนนขอให้เว้นที่ว่างระหว่างคันให้พอที่จะขับรถอ้อมไปได้เมื่อจำเป็น |




| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | yaa yud ta ka buan yaan yon toog jom tee! | อย่าหยุดถ้าขบวนยานยนต์ถูกโจมตี |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | kab paay yang noy eeg sam keelomed gawn yud rod | ขับไปอย่างน้อยอีก๓กิโลเมตรก่อนหยุดรถ |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ra ya taang roy med taw paay kue tee long bon taang luang | ระยะทาง๑๐๐เมตรต่อไปคือที่โล่งบนทางหลวง |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | reya taang taw paay kue ha roy med naay muwang | ระยะทางต่อไปคือ๕๐๐เมตรในเมือง |
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | muwa jawd rod bon ta non kaw hey wen tee waang ra waang kan haay paw tee ja klab rod daay metong kaan | เมื่อจอดรถบนถนนขอให้เว้นที่ว่างระหว่างคันให้พอที่จะขับรถอ้อมไปได้เมื่อจำเป็น |

5

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | yaa yud ta ka buan yaan yon toog jom tee! | อย่าหยุดถ้าขบวนยานยนต์ถูกโจมตี |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | kab paay yang noy eeg sam keelomed gawn yud rod | ขับไปอย่างน้อยอีก๓กิโลเมตรก่อนหยุดรถ |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ra ya taang roy med taw paay kue tee long bon taang luang | ระยะทาง๑๐๐เมตรต่อไปคือที่โล่งบนทางหลวง |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | reya taang taw paay kue ha roy med naay muwang | ระยะทางต่อไปคือ๕๐๐เมตรในเมือง |
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | muwa jawd rod bon ta non kaw hey wen tee waang ra waang kan haay paw tee ja klab rod daay metong kaan | เมื่อจอดรถบนถนนขอให้เว้นที่ว่างระหว่างคันให้พอที่จะขับรถอ้อมไปได้เมื่อจำเป็น |

5

| PART 5: DRIVER'S GUIDE | | | |
|---|---|---|---|
| 5-1 | Do not stop if convoy is attacked! | yaa yud ta ka buan yaan yon toog jom tee! | อย่าหยุดถ้าขบวนยานยนต์ถูกโจมตี |
| 5-2 | Drive a minimum of 3 kms before stopping. | kab paay yang noy eeg sam keelomed gawn yud rod | ขับไปอย่างน้อยอีก๓กิโลเมตรก่อนหยุดรถ |
| 5-3 | Following distance is 100m on open highway. | ra ya taang roy med taw paay kue tee long bon taang luang | ระยะทาง๑๐๐เมตรต่อไปคือที่โล่งบนทางหลวง |
| 5-4 | Following distance is 50m in towns. | reya taang taw paay kue ha roy med naay muwang | ระยะทางต่อไปคือ๕๐๐เมตรในเมือง |
| 5-5 | When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required. | muwa jawd rod bon ta non kaw hey wen tee waang ra waang kan haay paw tee ja klab rod daay metong kaan | เมื่อจอดรถบนถนนขอให้เว้นที่ว่างระหว่างคันให้พอที่จะขับรถอ้อมไปได้เมื่อจำเป็น |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | ta taam maay tan ka buan yaan yon kaw haay kab rod chaa long lae raw haay rod baan toog kawng ta haan pan paay gawn laew jung taam lang kaao paay | ถ้าตามไม่ทันขบวนยา-นยนต์ ขอให้ขับรถช้า-ลงและรอให้รถบรรรทุ-กของทหารผ่านไปก่อ-นแล้วจึงขับตามหลัง-เขาไป |
| 5-7 | No weapons. | ham mee aa wud | ห้ามมีอาวุธ |
| 5-8 | No cell phone use. | ham chaay to ra sab mue tue | ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือ |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | ham yon aa haan rue naam haay pra chaa chon | ห้ามโยนอาหารหรือน้ำให้ประชาชน |
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | ham ting kawn gluan glaad rue ting ka ya naay kaay ta haan rue puen tee pag raw | ห้ามทิ้งของเกลื่อนกลาดหรือทิ้งขยะในค่ายทหารหรือพื้นที่พักรอ |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | ta taam maay tan ka buan yaan yon kaw haay kab rod chaa long lae raw haay rod baan toog kawng ta haan pan paay gawn laew jung taam lang kaao paay | ถ้าตามไม่ทันขบวนยา-นยนต์ ขอให้ขับรถช้า-ลงและรอให้รถบรรรทุ-กของทหารผ่านไปก่อ-นแล้วจึงขับตามหลัง-เขาไป |
| 5-7 | No weapons. | ham mee aa wud | ห้ามมีอาวุธ |
| 5-8 | No cell phone use. | ham chaay to ra sab mue tue | ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือ |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | ham yon aa haan rue naam haay pra chaa chon | ห้ามโยนอาหารหรือน้ำให้ประชาชน |
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | ham ting kawn gluan glaad rue ting ka ya naay kaay ta haan rue puen tee pag raw | ห้ามทิ้งของเกลื่อนกลาดหรือทิ้งขยะในค่ายทหารหรือพื้นที่พักรอ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | ta taam maay tan ka buan yaan yon kaw haay kab rod chaa long lae raw haay rod baan toog kawng ta haan pan paay gawn laew jung taam lang kaao paay | ถ้าตามไม่ทันขบวนยา-นยนต์ ขอให้ขับรถช้า-ลงและรอให้รถบรรรทุ-กของทหารผ่านไปก่อ-นแล้วจึงขับตามหลัง-เขาไป |
| 5-7 | No weapons. | ham mee aa wud | ห้ามมีอาวุธ |
| 5-8 | No cell phone use. | ham chaay to ra sab mue tue | ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือ |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | ham yon aa haan rue naam haay pra chaa chon | ห้ามโยนอาหารหรือน้ำให้ประชาชน |
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | ham ting kawn gluan glaad rue ting ka ya naay kaay ta haan rue puen tee pag raw | ห้ามทิ้งของเกลื่อนกลาดหรือทิ้งขยะในค่ายทหารหรือพื้นที่พักรอ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-6 | If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it. | ta taam maay tan ka buan yaan yon kaw haay kab rod chaa long lae raw haay rod baan toog kawng ta haan pan paay gawn laew jung taam lang kaao paay | ถ้าตามไม่ทันขบวนยา-นยนต์ ขอให้ขับรถช้า-ลงและรอให้รถบรรรทุ-กของทหารผ่านไปก่อ-นแล้วจึงขับตามหลัง-เขาไป |
| 5-7 | No weapons. | ham mee aa wud | ห้ามมีอาวุธ |
| 5-8 | No cell phone use. | ham chaay to ra sab mue tue | ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือ |
| 5-9 | Do not throw food or water to the locals. | ham yon aa haan rue naam haay pra chaa chon | ห้ามโยนอาหารหรือน้ำให้ประชาชน |
| 5-10 | No littering or dumping trash on military camps or staging areas. | ham ting kawn gluan glaad rue ting ka ya naay kaay ta haan rue puen tee pag raw | ห้ามทิ้งของเกลื่อนกลาดหรือทิ้งขยะในค่ายทหารหรือพื้นที่พักรอ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | kaw haay kab awm rod baan toog kan tee siya naay ka buan yaan yon | ขอให้ขับอ้อมรถบรรทุกคันที่เสียในขบวนยานยนต์ |
| 5-12 | No flashing beacons. | ham chaay faay song san yaan naam taang | ห้ามฉายไฟส่งสัญญา-ณนำทาง |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | term naam man chuaa plerng tug krang tee yaan paa ha na jawd pag | เติมน้ำมันเชื้อเพลิงทุกครั้งที่ยานพาหนะจอดพัก |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | mee aa haan jad triyam waay tee kaay taa haan bag haeng tee haa daay | มีอาหารจัดเตรียมไว้ที่ค่ายทหารบางแห่งที่หาได้ |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aao aa haan lae naam tid tuwa paay duay maag maag | เอาอาหารและน้ำติดตัวไปด้วยมาก ๆ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | kaw haay kab awm rod baan toog kan tee siya naay ka buan yaan yon | ขอให้ขับอ้อมรถบรรทุกคันที่เสียในขบวนยานยนต์ |
| 5-12 | No flashing beacons. | ham chaay faay song san yaan naam taang | ห้ามฉายไฟส่งสัญญา-ณนำทาง |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | term naam man chuaa plerng tug krang tee yaan paa ha na jawd pag | เติมน้ำมันเชื้อเพลิงทุกครั้งที่ยานพาหนะจอดพัก |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | mee aa haan jad triyam waay tee kaay taa haan bag haeng tee haa daay | มีอาหารจัดเตรียมไว้ที่ค่ายทหารบางแห่งที่หาได้ |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aao aa haan lae naam tid tuwa paay duay maag maag | เอาอาหารและน้ำติดตัวไปด้วยมาก ๆ |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | kaw haay kab awm rod baan toog kan tee siya naay ka buan yaan yon | ขอให้ขับอ้อมรถบรรทุกคันที่เสียในขบวนยานยนต์ |
| 5-12 | No flashing beacons. | ham chaay faay song san yaan naam taang | ห้ามฉายไฟส่งสัญญา-ณนำทาง |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | term naam man chuaa plerng tug krang tee yaan paa ha na jawd pag | เติมน้ำมันเชื้อเพลิงทุกครั้งที่ยานพาหนะจอดพัก |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | mee aa haan jad triyam waay tee kaay taa haan bag haeng tee haa daay | มีอาหารจัดเตรียมไว้ที่ค่ายทหารบางแห่งที่หาได้ |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aao aa haan lae naam tid tuwa paay duay maag maag | เอาอาหารและน้ำติดตัวไปด้วยมาก ๆ |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-11 | Go around any broken down truck in the convoy. | kaw haay kab awm rod baan toog kan tee siya naay ka buan yaan yon | ขอให้ขับอ้อมรถบรรทุกคันที่เสียในขบวนยานยนต์ |
| 5-12 | No flashing beacons. | ham chaay faay song san yaan naam taang | ห้ามฉายไฟส่งสัญญา-ณนำทาง |
| 5-13 | Fuel vehicle every time vehicle stops. | term naam man chuaa plerng tug krang tee yaan paa ha na jawd pag | เติมน้ำมันเชื้อเพลิงทุกครั้งที่ยานพาหนะจอดพัก |
| 5-14 | Food is provided at some military camps when available. | mee aa haan jad triyam waay tee kaay taa haan bag haeng tee haa daay | มีอาหารจัดเตรียมไว้ที่ค่ายทหารบางแห่งที่หาได้ |
| 5-15 | Bring plenty of food and water with you. | aao aa haan lae naam tid tuwa paay duay maag maag | เอาอาหารและน้ำติดตัวไปด้วยมาก ๆ |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | ta kun tawng yud rod duay hed daay daay go taam lae ka buan yaan yon tawng dern tang taw paay kaw hey raw kwaam chuay luaa jag taan ta haan | ถ้าคุณต้องหยุดรถด้วยเหตุใดๆก็ตามและขบวนยานยนต์ต้องเดินทางต่อไป ขอให้รอความช่วยเหลือจากทางทหาร |
| 5-17 | They will escort you back into position. | raao ja kum gan kun klab paay yang tee man | เราจะคุ้มกันคุณกลับไปยังที่มั่น |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | haam tosoo rue mee pak siyen kab kun kabrot kaan muen ruen rung tee taang naay ka buwa ngaan paa naa | ห้ามต่อสู้หรือมีปากเสียงกับคนขับรถคันอื่นๆเรื่องในขบวนยานพาหนะ |
| 5-19 | Drive in single file. | kab rod pen taew riang nung | ขับรถเป็นแถวเรียงหนึ่ง |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | ta kun tawng yud rod duay hed daay daay go taam lae ka buan yaan yon tawng dern tang taw paay kaw hey raw kwaam chuay luaa jag taan ta haan | ถ้าคุณต้องหยุดรถด้วยเหตุใดๆก็ตามและขบวนยานยนต์ต้องเดินทางต่อไป ขอให้รอความช่วยเหลือจากทางทหาร |
| 5-17 | They will escort you back into position. | raao ja kum gan kun klab paay yang tee man | เราจะคุ้มกันคุณกลับไปยังที่มั่น |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | haam tosoo rue mee pak siyen kab kun kabrot kaan muen ruen rung tee taang naay ka buwa ngaan paa naa | ห้ามต่อสู้หรือมีปากเสียงกับคนขับรถคันอื่นๆเรื่องในขบวนยานพาหนะ |
| 5-19 | Drive in single file. | kab rod pen taew riang nung | ขับรถเป็นแถวเรียงหนึ่ง |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | ta kun tawng yud rod duay hed daay daay go taam lae ka buan yaan yon tawng dern tang taw paay kaw hey raw kwaam chuay luaa jag taan ta haan | ถ้าคุณต้องหยุดรถด้วยเหตุใดๆก็ตามและขบวนยานยนต์ต้องเดินทางต่อไป ขอให้รอความช่วยเหลือจากทางทหาร |
| 5-17 | They will escort you back into position. | raao ja kum gan kun klab paay yang tee man | เราจะคุ้มกันคุณกลับไปยังที่มั่น |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | haam tosoo rue mee pak siyen kab kun kabrot kaan muen ruen rung tee taang naay ka buwa ngaan paa naa | ห้ามต่อสู้หรือมีปากเสียงกับคนขับรถคันอื่นๆเรื่องในขบวนยานพาหนะ |
| 5-19 | Drive in single file. | kab rod pen taew riang nung | ขับรถเป็นแถวเรียงหนึ่ง |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-16 | If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military. | ta kun tawng yud rod duay hed daay daay go taam lae ka buan yaan yon tawng dern tang taw paay kaw hey raw kwaam chuay luaa jag taan ta haan | ถ้าคุณต้องหยุดรถด้วยเหตุใดๆก็ตามและขบวนยานยนต์ต้องเดินทางต่อไป ขอให้รอความช่วยเหลือจากทางทหาร |
| 5-17 | They will escort you back into position. | raao ja kum gan kun klab paay yang tee man | เราจะคุ้มกันคุณกลับไปยังที่มั่น |
| 5-18 | No fighting or arguing with any other driver over position in convoy. | haam tosoo rue mee pak siyen kab kun kabrot kaan muen ruen rung tee taang naay ka buwa ngaan paa naa | ห้ามต่อสู้หรือมีปากเสียงกับคนขับรถคันอื่นๆเรื่องในขบวนยานพาหนะ |
| 5-19 | Drive in single file. | kab rod pen taew riang nung | ขับรถเป็นแถวเรียงหนึ่ง |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. (*Note: This is an instruction for bobtail drivers.*) | triyam prawm tee ja yud chuay rod baan tug tee siya | เตรียมพร้อมที่จะหยุดช่วยรถบรรทุกที่เสีย (หมายเหตุ นี่เป็นคำแนะนำสำหรับคนขับรถบรรทุกลาก) |
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | ray haan pan haa tee mee gab kun kab rod kan uen gab huaa naa ka buan yaan yon | รายงานปัญหาที่มีกับคนขับรถคันอื่นกับหัวหน้าขบวนยานยนต์ |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | ham chaay yaa seb tid rue duem su raa wey laa kab rod | ห้ามใช้ยาเสพติดหรือดื่มสุราเวลาขับรถ |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | tawng roo wi tee plian yaang rod lae mee kruang mue tee toog tawng yoo duay | ต้องรู้วิธีเปลี่ยนยางรถและมีเครื่องมือที่ถูกต้องอยู่ด้วย |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. (*Note: This is an instruction for bobtail drivers.*) | triyam prawm tee ja yud chuay rod baan tug tee siya | เตรียมพร้อมที่จะหยุดช่วยรถบรรทุกที่เสีย (หมายเหตุ นี่เป็นคำแนะนำสำหรับคนขับรถบรรทุกลาก) |
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | ray haan pan haa tee mee gab kun kab rod kan uen gab huaa naa ka buan yaan yon | รายงานปัญหาที่มีกับคนขับรถคันอื่นกับหัวหน้าขบวนยานยนต์ |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | ham chaay yaa seb tid rue duem su raa wey laa kab rod | ห้ามใช้ยาเสพติดหรือดื่มสุราเวลาขับรถ |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | tawng roo wi tee plian yaang rod lae mee kruang mue tee toog tawng yoo duay | ต้องรู้วิธีเปลี่ยนยางรถและมีเครื่องมือที่ถูกต้องอยู่ด้วย |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. (*Note: This is an instruction for bobtail drivers.*) | triyam prawm tee ja yud chuay rod baan tug tee siya | เตรียมพร้อมที่จะหยุดช่วยรถบรรทุกที่เสีย (หมายเหตุ นี่เป็นคำแนะนำสำหรับคนขับรถบรรทุกลาก) |
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | ray haan pan haa tee mee gab kun kab rod kan uen gab huaa naa ka buan yaan yon | รายงานปัญหาที่มีกับคนขับรถคันอื่นกับหัวหน้าขบวนยานยนต์ |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | ham chaay yaa seb tid rue duem su raa wey laa kab rod | ห้ามใช้ยาเสพติดหรือดื่มสุราเวลาขับรถ |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | tawng roo wi tee plian yaang rod lae mee kruang mue tee toog tawng yoo duay | ต้องรู้วิธีเปลี่ยนยางรถและมีเครื่องมือที่ถูกต้องอยู่ด้วย |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. (*Note: This is an instruction for bobtail drivers.*) | triyam prawm tee ja yud chuay rod baan tug tee siya | เตรียมพร้อมที่จะหยุดช่วยรถบรรทุกที่เสีย (หมายเหตุ นี่เป็นคำแนะนำสำหรับคนขับรถบรรทุกลาก) |
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | ray haan pan haa tee mee gab kun kab rod kan uen gab huaa naa ka buan yaan yon | รายงานปัญหาที่มีกับคนขับรถคันอื่นกับหัวหน้าขบวนยานยนต์ |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | ham chaay yaa seb tid rue duem su raa wey laa kab rod | ห้ามใช้ยาเสพติดหรือดื่มสุราเวลาขับรถ |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | tawng roo wi tee plian yaang rod lae mee kruang mue tee toog tawng yoo duay | ต้องรู้วิธีเปลี่ยนยางรถและมีเครื่องมือที่ถูกต้องอยู่ด้วย |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-20 | Be prepared to stop and assist broken down trucks. (*Note: This is an instruction for bobtail drivers.*) | triyam prawm tee ja yud chuay rod baan tug tee siya | เตรียมพร้อมที่จะหยุดช่วยรถบรรทุกที่เสีย (หมายเหตุ นี่เป็นคำแนะนำสำหรับคนขับรถบรรทุกลาก) |
| 5-21 | Report any problems with other drivers to the convoy commander. | ray haan pan haa tee mee gab kun kab rod kan uen gab huaa naa ka buan yaan yon | รายงานปัญหาที่มีกับคนขับรถคันอื่นกับหัวหน้าขบวนยานยนต์ |
| 5-22 | No drug or alcohol use while driving. | ham chaay yaa seb tid rue duem su raa wey laa kab rod | ห้ามใช้ยาเสพติดหรือดื่มสุราเวลาขับรถ |
| 5-23 | Know how to change tires and have proper tools. | tawng roo wi tee plian yaang rod lae mee kruang mue tee toog tawng yoo duay | ต้องรู้วิธีเปลี่ยนยางรถและมีเครื่องมือที่ถูกต้องอยู่ด้วย |

5

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | gaan kun kawng kuen long saay rad naang so lae yaang rod pen kwaam rab pid chawb kawng kun kab rod | การขนของขึ้นลง สายรัดหนัง โซ่และยาง รถเป็นความรับผิดชอบข องคนขับรถ |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag | ตรวจสอบทุกครั้งเมื่อขบ วนยานยนต์หยุดพัก |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | gaan kun kawng kuen long saay rad naang so lae yaang rod pen kwaam rab pid chawb kawng kun kab rod | การขนของขึ้นลง สายรัดหนัง โซ่และยาง รถเป็นความรับผิดชอบข องคนขับรถ |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag | ตรวจสอบทุกครั้งเมื่อขบ วนยานยนต์หยุดพัก |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | gaan kun kawng kuen long saay rad naang so lae yaang rod pen kwaam rab pid chawb kawng kun kab rod | การขนของขึ้นลง สายรัดหนัง โซ่และยาง รถเป็นความรับผิดชอบข องคนขับรถ |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag | ตรวจสอบทุกครั้งเมื่อขบ วนยานยนต์หยุดพัก |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5-24 | Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility. | gaan kun kawng kuen long saay rad naang so lae yaang rod pen kwaam rab pid chawb kawng kun kab rod | การขนของขึ้นลง สายรัดหนัง โซ่และยาง รถเป็นความรับผิดชอบข องคนขับรถ |
| 5-25 | Check every time the convoy stops. | truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag truwad sawb tug krang muwa mee ka buan yaan yon yud pag | ตรวจสอบทุกครั้งเมื่อขบ วนยานยนต์หยุดพัก |

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | mee pra chaa chon gee kun aa saay yoo naay puen tee nee? | มีประชาชนกี่คนอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | mee baw naam gee baw naay puen tee nee? | มีบ่อน้ำกี่บ่อในพื้นที่นี้ |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | naay puen tee nee mee ra bob gam jad naam siya maay? | ในพื้นที่นี้มีระบบกำจัดน้ำเสียไหม |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | suwam yoo hang jag baw naam taao raay? | ส้วมอยู่ห่างจากบ่อน้ำเท่าไหร่ |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | foong sad araay tee gin ngyaa naay tung naay baw ri weyn nee? | ฝูงสัตว์อะไรที่กินหญ้าในทุ่งในบริเวณนี้ |




| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | mee pra chaa chon gee kun aa saay yoo naay puen tee nee? | มีประชาชนกี่คนอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | mee baw naam gee baw naay puen tee nee? | มีบ่อน้ำกี่บ่อในพื้นที่นี้ |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | naay puen tee nee mee ra bob gam jad naam siya maay? | ในพื้นที่นี้มีระบบกำจัดน้ำเสียไหม |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | suwam yoo hang jag baw naam taao raay? | ส้วมอยู่ห่างจากบ่อน้ำเท่าไหร่ |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | foong sad araay tee gin ngyaa naay tung naay baw ri weyn nee? | ฝูงสัตว์อะไรที่กินหญ้าในทุ่งในบริเวณนี้ |

6

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | mee pra chaa chon gee kun aa saay yoo naay puen tee nee? | มีประชาชนกี่คนอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | mee baw naam gee baw naay puen tee nee? | มีบ่อน้ำกี่บ่อในพื้นที่นี้ |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | naay puen tee nee mee ra bob gam jad naam siya maay? | ในพื้นที่นี้มีระบบกำจัดน้ำเสียไหม |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | suwam yoo hang jag baw naam taao raay? | ส้วมอยู่ห่างจากบ่อน้ำเท่าไหร่ |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | foong sad araay tee gin ngyaa naay tung naay baw ri weyn nee? | ฝูงสัตว์อะไรที่กินหญ้าในทุ่งในบริเวณนี้ |

6

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | mee pra chaa chon gee kun aa saay yoo naay puen tee nee? | มีประชาชนกี่คนอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | mee baw naam gee baw naay puen tee nee? | มีบ่อน้ำกี่บ่อในพื้นที่นี้ |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | naay puen tee nee mee ra bob gam jad naam siya maay? | ในพื้นที่นี้มีระบบกำจัดน้ำเสียไหม |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | suwam yoo hang jag baw naam taao raay? | ส้วมอยู่ห่างจากบ่อน้ำเท่าไหร่ |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | foong sad araay tee gin ngyaa naay tung naay baw ri weyn nee? | ฝูงสัตว์อะไรที่กินหญ้าในทุ่งในบริเวณนี้ |

6

| PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES | | | |
|---|---|---|---|
| 6-1 | How many people live in this area? | mee pra chaa chon gee kun aa saay yoo naay puen tee nee? | มีประชาชนกี่คนอาศัยอยู่ในพื้นที่นี้ |
| 6-2 | How many water wells do you have in this area? | mee baw naam gee baw naay puen tee nee? | มีบ่อน้ำกี่บ่อในพื้นที่นี้ |
| 6-3 | Do you have a sewage system in this area? | naay puen tee nee mee ra bob gam jad naam siya maay? | ในพื้นที่นี้มีระบบกำจัดน้ำเสียไหม |
| 6-4 | How far are the latrines from the water wells? | suwam yoo hang jag baw naam taao raay? | ส้วมอยู่ห่างจากบ่อน้ำเท่าไหร่ |
| 6-5 | What type of herds graze in this area? | foong sad araay tee gin ngyaa naay tung naay baw ri weyn nee? | ฝูงสัตว์อะไรที่กินหญ้าในทุ่งในบริเวณนี้ |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | mee sad ta wa paed maay? | มีสัตวแพทย์ไหม |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | mee rong ngaan naay puen tee nee baang maay? | มีโรงงานในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 6-8 | Is there a river nearby? | mee mae naam yoo glaay glaay maay? | มีแม่น้ำอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | kun daay faay faa jaag tee naay? | คุณได้ไฟฟ้าจากที่ไหน |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | mee rong faay faa yoo glaay glaay maay? | มีโรงไฟฟ้าอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | pra chaa chon chaay kruang faay faa cha nid naay? | ประชาชนใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดไหน |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | kun chaay taao hung tom faay faa rue plaao? | คุณใช้เตาหุงต้มไฟฟ้าหรือเปล่า |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | mee sad ta wa paed maay? | มีสัตวแพทย์ไหม |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | mee rong ngaan naay puen tee nee baang maay? | มีโรงงานในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 6-8 | Is there a river nearby? | mee mae naam yoo glaay glaay maay? | มีแม่น้ำอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | kun daay faay faa jaag tee naay? | คุณได้ไฟฟ้าจากที่ไหน |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | mee rong faay faa yoo glaay glaay maay? | มีโรงไฟฟ้าอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | pra chaa chon chaay kruang faay faa cha nid naay? | ประชาชนใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดไหน |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | kun chaay taao hung tom faay faa rue plaao? | คุณใช้เตาหุงต้มไฟฟ้าหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | mee sad ta wa paed maay? | มีสัตวแพทย์ไหม |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | mee rong ngaan naay puen tee nee baang maay? | มีโรงงานในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 6-8 | Is there a river nearby? | mee mae naam yoo glaay glaay maay? | มีแม่น้ำอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | kun daay faay faa jaag tee naay? | คุณได้ไฟฟ้าจากที่ไหน |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | mee rong faay faa yoo glaay glaay maay? | มีโรงไฟฟ้าอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | pra chaa chon chaay kruang faay faa cha nid naay? | ประชาชนใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดไหน |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | kun chaay taao hung tom faay faa rue plaao? | คุณใช้เตาหุงต้มไฟฟ้าหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-6 | Is there a veterinarian? | mee sad ta wa paed maay? | มีสัตวแพทย์ไหม |
| 6-7 | Are there any factories in the area? | mee rong ngaan naay puen tee nee baang maay? | มีโรงงานในพื้นที่นี้บ้างไหม |
| 6-8 | Is there a river nearby? | mee mae naam yoo glaay glaay maay? | มีแม่น้ำอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-9 | Where do you get electricity from? | kun daay faay faa jaag tee naay? | คุณได้ไฟฟ้าจากที่ไหน |
| 6-10 | Is there a power plant nearby? | mee rong faay faa yoo glaay glaay maay? | มีโรงไฟฟ้าอยู่ใกล้ๆไหม |
| 6-11 | What kind of electric appliances do people use? | pra chaa chon chaay kruang faay faa cha nid naay? | ประชาชนใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าชนิดไหน |
| 6-12 | Do you use electric stoves? | kun chaay taao hung tom faay faa rue plaao? | คุณใช้เตาหุงต้มไฟฟ้าหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | koy mee faay paa naay puen tee nee maay? | เคยมีไฟป่าในพื้นที่นี้ไหม |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | mee taw song gas taew taew nee maay? | มีท่อส่งก๊าซแถวๆนี้ไหม |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | kun chaay gas tam kwaam rawn naay baan taew taew nee rue? | คุณใช้ก๊าซทำความร้อนในบ้านแถวๆนี้หรือ |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | chaay gas tam gab kaao rue plaao? | ใช้ก๊าซทำกับข้าวหรือเปล่า |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | kun chaay gas cha nid baan ju tang chaay maay? | คุณใช้ก๊าซชนิดบรรจุถังใช่ไหม |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | kun daay gas baan ju tang maa jaag naay? | คุณได้ก๊าซบรรจุถังมาจากไหน |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-13 | Have there been forest fires in the area? | koy mee faay paa naay puen tee nee maay? | เคยมีไฟป่าในพื้นที่นี้ไหม |
| 6-14 | Are there any gas pipes around here? | mee taw song gas taew taew nee maay? | มีท่อส่งก๊าซแถวๆนี้ไหม |
| 6-15 | Do you use gas to heat homes around here? | kun chaay gas tam kwaam rawn naay baan taew taew nee rue? | คุณใช้ก๊าซทำความร้อนในบ้านแถวๆนี้หรือ |
| 6-16 | Is gas used for cooking? | chaay gas tam gab kaao rue plaao? | ใช้ก๊าซทำกับข้าวหรือเปล่า |
| 6-17 | Do you use propane gas tanks? | kun chaay gas cha nid baan ju tang chaay maay? | คุณใช้ก๊าซชนิดบรรจุถังใช่ไหม |
| 6-18 | Where do you get propane gas tanks supplied from? | kun daay gas baan ju tang maa jaag naay? | คุณได้ก๊าซบรรจุถังมาจากไหน |

6

6-13 Have there been forest fires in the area? koy mee faay paa naay puen tee nee maay? เคยมีไฟป่าในพื้นที่นี้ไหม
6-14 Are there any gas pipes around here? mee taw song gas taew taew nee maay? มีท่อส่งก๊าซแถวๆนี้ไหม
6-15 Do you use gas to heat homes around here? kun chaay gas tam kwaam rawn naay baan taew taew nee rue? คุณใช้ก๊าซทำความร้อนในบ้านแถวๆนี้หรือ
6-16 Is gas used for cooking? chaay gas tam gab kaao rue plaao? ใช้ก๊าซทำกับข้าวหรือเปล่า
6-17 Do you use propane gas tanks? kun chaay gas cha nid baan ju tang chaay maay? คุณใช้ก๊าซชนิดบรรจุถังใช่ไหม
6-18 Where do you get propane gas tanks supplied from? kun daay gas baan ju tang maa jaag naay? คุณได้ก๊าซบรรจุถังมาจากไหน

6

6-13 Have there been forest fires in the area? koy mee faay paa naay puen tee nee maay? เคยมีไฟป่าในพื้นที่นี้ไหม
6-14 Are there any gas pipes around here? mee taw song gas taew taew nee maay? มีท่อส่งก๊าซแถวๆนี้ไหม
6-15 Do you use gas to heat homes around here? kun chaay gas tam kwaam rawn naay baan taew taew nee rue? คุณใช้ก๊าซทำความร้อนในบ้านแถวๆนี้หรือ
6-16 Is gas used for cooking? chaay gas tam gab kaao rue plaao? ใช้ก๊าซทำกับข้าวหรือเปล่า
6-17 Do you use propane gas tanks? kun chaay gas cha nid baan ju tang chaay maay? คุณใช้ก๊าซชนิดบรรจุถังใช่ไหม
6-18 Where do you get propane gas tanks supplied from? kun daay gas baan ju tang maa jaag naay? คุณได้ก๊าซบรรจุถังมาจากไหน

6

6-13 Have there been forest fires in the area? koy mee faay paa naay puen tee nee maay? เคยมีไฟป่าในพื้นที่นี้ไหม
6-14 Are there any gas pipes around here? mee taw song gas taew taew nee maay? มีท่อส่งก๊าซแถวๆนี้ไหม
6-15 Do you use gas to heat homes around here? kun chaay gas tam kwaam rawn naay baan taew taew nee rue? คุณใช้ก๊าซทำความร้อนในบ้านแถวๆนี้หรือ
6-16 Is gas used for cooking? chaay gas tam gab kaao rue plaao? ใช้ก๊าซทำกับข้าวหรือเปล่า
6-17 Do you use propane gas tanks? kun chaay gas cha nid baan ju tang chaay maay? คุณใช้ก๊าซชนิดบรรจุถังใช่ไหม
6-18 Where do you get propane gas tanks supplied from? kun daay gas baan ju tang maa jaag naay? คุณได้ก๊าซบรรจุถังมาจากไหน

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | mee kraay koy truwad kruang chaay tee chaay gas naay baan kun baang rue plaao? | มีใครเคยตรวจเครื่องใช้ที่ใช้ก๊าซในบ้านคุณบ้างหรือเปล่า |
| 6-20 | Is there an electrician here? | tee nee mee chaang faay faa maay? | ที่นี่มีช่างไฟฟ้าไหม |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | mee ra bob gaan pra paa song paay taam baan maay? | มีระบบการประปาส่งไปตามบ้านไหม |
| 6-22 | Where is the facility located? | nuay nan tang yoo tee naay? | หน่วยนั้นตั้งอยู่ที่ไหน |
| 6-23 | How many people operate the system? | mee kun gee kun tee pa tee bad ngyaan naay rabok nee? | มีคนกี่คนที่ปฏิบัติงานในระบบนี้ |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | mee gaan chuam yong gab ra bob gaan pra paa tee uen maay? | มีการเชื่อมโยงกับระบบการประปาที่อื่นไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | mee kraay koy truwad kruang chaay tee chaay gas naay baan kun baang rue plaao? | มีใครเคยตรวจเครื่องใช้ที่ใช้ก๊าซในบ้านคุณบ้างหรือเปล่า |
| 6-20 | Is there an electrician here? | tee nee mee chaang faay faa maay? | ที่นี่มีช่างไฟฟ้าไหม |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | mee ra bob gaan pra paa song paay taam baan maay? | มีระบบการประปาส่งไปตามบ้านไหม |
| 6-22 | Where is the facility located? | nuay nan tang yoo tee naay? | หน่วยนั้นตั้งอยู่ที่ไหน |
| 6-23 | How many people operate the system? | mee kun gee kun tee pa tee bad ngyaan naay rabok nee? | มีคนกี่คนที่ปฏิบัติงานในระบบนี้ |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | mee gaan chuam yong gab ra bob gaan pra paa tee uen maay? | มีการเชื่อมโยงกับระบบการประปาที่อื่นไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | mee kraay koy truwad kruang chaay tee chaay gas naay baan kun baang rue plaao? | มีใครเคยตรวจเครื่องใช้ที่ใช้ก๊าซในบ้านคุณบ้างหรือเปล่า |
| 6-20 | Is there an electrician here? | tee nee mee chaang faay faa maay? | ที่นี่มีช่างไฟฟ้าไหม |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | mee ra bob gaan pra paa song paay taam baan maay? | มีระบบการประปาส่งไปตามบ้านไหม |
| 6-22 | Where is the facility located? | nuay nan tang yoo tee naay? | หน่วยนั้นตั้งอยู่ที่ไหน |
| 6-23 | How many people operate the system? | mee kun gee kun tee pa tee bad ngyaan naay rabok nee? | มีคนกี่คนที่ปฏิบัติงานในระบบนี้ |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | mee gaan chuam yong gab ra bob gaan pra paa tee uen maay? | มีการเชื่อมโยงกับระบบการประปาที่อื่นไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-19 | Is there anyone to inspect home gas appliances? | mee kraay koy truwad kruang chaay tee chaay gas naay baan kun baang rue plaao? | มีใครเคยตรวจเครื่องใช้ที่ใช้ก๊าซในบ้านคุณบ้างหรือเปล่า |
| 6-20 | Is there an electrician here? | tee nee mee chaang faay faa maay? | ที่นี่มีช่างไฟฟ้าไหม |
| 6-21 | Is there a water supply system to households? | mee ra bob gaan pra paa song paay taam baan maay? | มีระบบการประปาส่งไปตามบ้านไหม |
| 6-22 | Where is the facility located? | nuay nan tang yoo tee naay? | หน่วยนั้นตั้งอยู่ที่ไหน |
| 6-23 | How many people operate the system? | mee kun gee kun tee pa tee bad ngyaan naay rabok nee? | มีคนกี่คนที่ปฏิบัติงานในระบบนี้ |
| 6-24 | Is it connected to other water supply systems? | mee gaan chuam yong gab ra bob gaan pra paa tee uen maay? | มีการเชื่อมโยงกับระบบการประปาที่อื่นไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nee chaay gaan daay maay? | นี่ใช้การได้ไหม |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | laeng naam dib yoo tee naay? | แหล่งน้ำดิบอยู่ที่ไหน |
| 6-27 | Is it polluted? | mee mon pid maay? | มีมลพิษไหม |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | mee wi tee gaan tam naam haay sa aad maay? | มีวิธีการทำน้ำให้สะอาดไหม |
| 6-29 | Is it chemical? | chaay saan key mee rue plaao? | ใช้สารเคมีหรือเปล่า |
| 6-30 | Is it through filtration? | paan kruang grawng rue plaao? | ผ่านเครื่องกรองหรือเปล่า |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | tam haay tog ta gawn rue plaao? | ทำให้ตกตะกอนหรือเปล่า |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nee chaay gaan daay maay? | นี่ใช้การได้ไหม |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | laeng naam dib yoo tee naay? | แหล่งน้ำดิบอยู่ที่ไหน |
| 6-27 | Is it polluted? | mee mon pid maay? | มีมลพิษไหม |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | mee wi tee gaan tam naam haay sa aad maay? | มีวิธีการทำน้ำให้สะอาดไหม |
| 6-29 | Is it chemical? | chaay saan key mee rue plaao? | ใช้สารเคมีหรือเปล่า |
| 6-30 | Is it through filtration? | paan kruang grawng rue plaao? | ผ่านเครื่องกรองหรือเปล่า |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | tam haay tog ta gawn rue plaao? | ทำให้ตกตะกอนหรือเปล่า |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nee chaay gaan daay maay? | นี่ใช้การได้ไหม |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | laeng naam dib yoo tee naay? | แหล่งน้ำดิบอยู่ที่ไหน |
| 6-27 | Is it polluted? | mee mon pid maay? | มีมลพิษไหม |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | mee wi tee gaan tam naam haay sa aad maay? | มีวิธีการทำน้ำให้สะอาดไหม |
| 6-29 | Is it chemical? | chaay saan key mee rue plaao? | ใช้สารเคมีหรือเปล่า |
| 6-30 | Is it through filtration? | paan kruang grawng rue plaao? | ผ่านเครื่องกรองหรือเปล่า |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | tam haay tog ta gawn rue plaao? | ทำให้ตกตะกอนหรือเปล่า |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nee chaay gaan daay maay? | นี่ใช้การได้ไหม |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | laeng naam dib yoo tee naay? | แหล่งน้ำดิบอยู่ที่ไหน |
| 6-27 | Is it polluted? | mee mon pid maay? | มีมลพิษไหม |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | mee wi tee gaan tam naam haay sa aad maay? | มีวิธีการทำน้ำให้สะอาดไหม |
| 6-29 | Is it chemical? | chaay saan key mee rue plaao? | ใช้สารเคมีหรือเปล่า |
| 6-30 | Is it through filtration? | paan kruang grawng rue plaao? | ผ่านเครื่องกรองหรือเปล่า |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | tam haay tog ta gawn rue plaao? | ทำให้ตกตะกอนหรือเปล่า |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-25 | Is it functional? | nee chaay gaan daay maay? | นี่ใช้การได้ไหม |
| 6-26 | Where are the sources of raw water? | laeng naam dib yoo tee naay? | แหล่งน้ำดิบอยู่ที่ไหน |
| 6-27 | Is it polluted? | mee mon pid maay? | มีมลพิษไหม |
| 6-28 | Is there a water treatment used? | mee wi tee gaan tam naam haay sa aad maay? | มีวิธีการทำน้ำให้สะอาดไหม |
| 6-29 | Is it chemical? | chaay saan key mee rue plaao? | ใช้สารเคมีหรือเปล่า |
| 6-30 | Is it through filtration? | paan kruang grawng rue plaao? | ผ่านเครื่องกรองหรือเปล่า |
| 6-31 | Is it by sedimentation? | tam haay tog ta gawn rue plaao? | ทำให้ตกตะกอนหรือเปล่า |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | sa taa nee soob naam yoo tee naay? | สถานีสูบน้ำอยู่ที่ไหน |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | ja tawng chaay kun gee kun tee ja tam haay ra bob chaay ngaan daay taw paay? | จะต้องใช้คนกี่คนที่จะทำให้ระบบใช้งานได้ต่อไป |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | raao daay yin waa mee pan haa baang yaang giyo gab gaan gam jad naam siya naay yaan nee | เราได้ยินว่ามีปัญหาบางอย่างเกี่ยวกับการกำจัดน้ำเสียในย่านนี้ |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | kun mee taw pra paa lae taw gas naay baan rue plaao? | คุณมีท่อประปาและท่อก๊าซในบ้านหรือเปล่า |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | kun mee pan haa giyo gab taw pra paa lae taw gas baang maay? | คุณมีปัญหาเกี่ยวกับท่อประปาและท่อก๊าซบ้างไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | sa taa nee soob naam yoo tee naay? | สถานีสูบน้ำอยู่ที่ไหน |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | ja tawng chaay kun gee kun tee ja tam haay ra bob chaay ngaan daay taw paay? | จะต้องใช้คนกี่คนที่จะทำให้ระบบใช้งานได้ต่อไป |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | raao daay yin waa mee pan haa baang yaang giyo gab gaan gam jad naam siya naay yaan nee | เราได้ยินว่ามีปัญหาบางอย่างเกี่ยวกับการกำจัดน้ำเสียในย่านนี้ |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | kun mee taw pra paa lae taw gas naay baan rue plaao? | คุณมีท่อประปาและท่อก๊าซในบ้านหรือเปล่า |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | kun mee pan haa giyo gab taw pra paa lae taw gas baang maay? | คุณมีปัญหาเกี่ยวกับท่อประปาและท่อก๊าซบ้างไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | sa taa nee soob naam yoo tee naay? | สถานีสูบน้ำอยู่ที่ไหน |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | ja tawng chaay kun gee kun tee ja tam haay ra bob chaay ngaan daay taw paay? | จะต้องใช้คนกี่คนที่จะทำให้ระบบใช้งานได้ต่อไป |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | raao daay yin waa mee pan haa baang yaang giyo gab gaan gam jad naam siya naay yaan nee | เราได้ยินว่ามีปัญหาบางอย่างเกี่ยวกับการกำจัดน้ำเสียในย่านนี้ |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | kun mee taw pra paa lae taw gas naay baan rue plaao? | คุณมีท่อประปาและท่อก๊าซในบ้านหรือเปล่า |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | kun mee pan haa giyo gab taw pra paa lae taw gas baang maay? | คุณมีปัญหาเกี่ยวกับท่อประปาและท่อก๊าซบ้างไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-32 | Where is the pumping station? | sa taa nee soob naam yoo tee naay? | สถานีสูบน้ำอยู่ที่ไหน |
| 6-33 | How many people are needed to keep the system functional? | ja tawng chaay kun gee kun tee ja tam haay ra bob chaay ngaan daay taw paay? | จะต้องใช้คนกี่คนที่จะทำให้ระบบใช้งานได้ต่อไป |
| 6-34 | We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood. | raao daay yin waa mee pan haa baang yaang giyo gab gaan gam jad naam siya naay yaan nee | เราได้ยินว่ามีปัญหาบางอย่างเกี่ยวกับการกำจัดน้ำเสียในย่านนี้ |
| 6-35 | Do you have indoor plumbing? | kun mee taw pra paa lae taw gas naay baan rue plaao? | คุณมีท่อประปาและท่อก๊าซในบ้านหรือเปล่า |
| 6-36 | Do you have any problems with your plumbing? | kun mee pan haa giyo gab taw pra paa lae taw gas baang maay? | คุณมีปัญหาเกี่ยวกับท่อประปาและท่อก๊าซบ้างไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | hawng naam hawng suwam kawng kun chaay gaan daay maay? | ห้องน้ำห้องส้วมของคุณใช้การได้ไหม |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | kun mee hawng naam hawng suwam gee hawng naay baan? | คุณมีห้องน้ำห้องส้วมกี่ห้องในบ้าน |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | kun mee baw greh maay? | คุณมีบ่อเกรอะไหม |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | mee kraay baang tee saa maad sawm taw ra bay naam haay kun daay? | มีใครบ้างที่สามารถซ่อมท่อระบายน้ำให้คุณได้ |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | kun tid taw kraay baang rue plaao giyo gab pan haa kaw nee? ta daay tid taw laew kaao pen kraay? | คุณติดต่อใครบ้างหรือเปล่าเกี่ยวกับปัญหาข้อนี้ ถ้าได้ติดต่อแล้วเขาเป็นใคร |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | hawng naam hawng suwam kawng kun chaay gaan daay maay? | ห้องน้ำห้องส้วมของคุณใช้การได้ไหม |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | kun mee hawng naam hawng suwam gee hawng naay baan? | คุณมีห้องน้ำห้องส้วมกี่ห้องในบ้าน |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | kun mee baw greh maay? | คุณมีบ่อเกรอะไหม |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | mee kraay baang tee saa maad sawm taw ra bay naam haay kun daay? | มีใครบ้างที่สามารถซ่อมท่อระบายน้ำให้คุณได้ |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | kun tid taw kraay baang rue plaao giyo gab pan haa kaw nee? ta daay tid taw laew kaao pen kraay? | คุณติดต่อใครบ้างหรือเปล่าเกี่ยวกับปัญหาข้อนี้ ถ้าได้ติดต่อแล้วเขาเป็นใคร |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | hawng naam hawng suwam kawng kun chaay gaan daay maay? | ห้องน้ำห้องส้วมของคุณใช้การได้ไหม |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | kun mee hawng naam hawng suwam gee hawng naay baan? | คุณมีห้องน้ำห้องส้วมกี่ห้องในบ้าน |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | kun mee baw greh maay? | คุณมีบ่อเกรอะไหม |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | mee kraay baang tee saa maad sawm taw ra bay naam haay kun daay? | มีใครบ้างที่สามารถซ่อมท่อระบายน้ำให้คุณได้ |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | kun tid taw kraay baang rue plaao giyo gab pan haa kaw nee? ta daay tid taw laew kaao pen kraay? | คุณติดต่อใครบ้างหรือเปล่าเกี่ยวกับปัญหาข้อนี้ ถ้าได้ติดต่อแล้วเขาเป็นใคร |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-37 | Does your toilet work? | hawng naam hawng suwam kawng kun chaay gaan daay maay? | ห้องน้ำห้องส้วมของคุณใช้การได้ไหม |
| 6-38 | How many toilets do you have in the house? | kun mee hawng naam hawng suwam gee hawng naay baan? | คุณมีห้องน้ำห้องส้วมกี่ห้องในบ้าน |
| 6-39 | Do you have a septic tank? | kun mee baw greh maay? | คุณมีบ่อเกรอะไหม |
| 6-40 | Is there anyone who can fix your sewer? | mee kraay baang tee saa maad sawm taw ra bay naam haay kun daay? | มีใครบ้างที่สามารถซ่อมท่อระบายน้ำให้คุณได้ |
| 6-41 | Have you contacted anyone regarding this problem? If so who? | kun tid taw kraay baang rue plaao giyo gab pan haa kaw nee? ta daay tid taw laew kaao pen kraay? | คุณติดต่อใครบ้างหรือเปล่าเกี่ยวกับปัญหาข้อนี้ ถ้าได้ติดต่อแล้วเขาเป็นใคร |

6

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-42 | When did you contact them? | kun tid taw gab kaao muwa raay? | คุณติดต่อกับเขาเมื่อ-ไหร่ |
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | pom ja raay ngaan ruang nee haay nuay nuwa kuen paay lae ja doo waa mee araay tee raao chuay gae pan haa ruang taw ra bay naam daay | ผมจะรายงานเรื่องนี้กับหน่วยเหนือขึ้นไปและจะดูว่ามีอะไรที่เราช่วยแก้ปัญหาเรื่องท่อระบายน้ำได้ |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | raao ja tid taw baw ri sad gam jad naam siya lae truwad doo waa kaao gae pan haa paay tueng naay laew | เราจะติดต่อบริษัทกำจัดน้ำเสียและตรวจดูว่าเขาแก้ปัญหาไปถึงไหนแล้ว |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-42 | When did you contact them? | kun tid taw gab kaao muwa raay? | คุณติดต่อกับเขาเมื่อ-ไหร่ |
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | pom ja raay ngaan ruang nee haay nuay nuwa kuen paay lae ja doo waa mee araay tee raao chuay gae pan haa ruang taw ra bay naam daay | ผมจะรายงานเรื่องนี้กับหน่วยเหนือขึ้นไปและจะดูว่ามีอะไรที่เราช่วยแก้ปัญหาเรื่องท่อระบายน้ำได้ |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | raao ja tid taw baw ri sad gam jad naam siya lae truwad doo waa kaao gae pan haa paay tueng naay laew | เราจะติดต่อบริษัทกำจัดน้ำเสียและตรวจดูว่าเขาแก้ปัญหาไปถึงไหนแล้ว |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-42 | When did you contact them? | kun tid taw gab kaao muwa raay? | คุณติดต่อกับเขาเมื่อ-ไหร่ |
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | pom ja raay ngaan ruang nee haay nuay nuwa kuen paay lae ja doo waa mee araay tee raao chuay gae pan haa ruang taw ra bay naam daay | ผมจะรายงานเรื่องนี้กับหน่วยเหนือขึ้นไปและจะดูว่ามีอะไรที่เราช่วยแก้ปัญหาเรื่องท่อระบายน้ำได้ |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | raao ja tid taw baw ri sad gam jad naam siya lae truwad doo waa kaao gae pan haa paay tueng naay laew | เราจะติดต่อบริษัทกำจัดน้ำเสียและตรวจดูว่าเขาแก้ปัญหาไปถึงไหนแล้ว |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6-42 | When did you contact them? | kun tid taw gab kaao muwa raay? | คุณติดต่อกับเขาเมื่อ-ไหร่ |
| 6-43 | I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem. | pom ja raay ngaan ruang nee haay nuay nuwa kuen paay lae ja doo waa mee araay tee raao chuay gae pan haa ruang taw ra bay naam daay | ผมจะรายงานเรื่องนี้กับหน่วยเหนือขึ้นไปและจะดูว่ามีอะไรที่เราช่วยแก้ปัญหาเรื่องท่อระบายน้ำได้ |
| 6-44 | We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem. | raao ja tid taw baw ri sad gam jad naam siya lae truwad doo waa kaao gae pan haa paay tueng naay laew | เราจะติดต่อบริษัทกำจัดน้ำเสียและตรวจดูว่าเขาแก้ปัญหาไปถึงไหนแล้ว |

| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | mee wid ta yo lae to ra tad gee kruang naay puen tee nee? | มีวิทยุและโทรทัศน์กี่เครื่องในพื้นที่นี้ |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | mee sa taa nee wid ta yo naay puen nee maay? | มีสถานีวิทยุในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | mee sa taa nee to ra tad naay puen tee nee maay? | มีสถานีโทรทัศน์ในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | kun mee ra bob pra chaa sam pan doei gaan tid pra gaad maay? | คุณมีระบบประชาสัมพันธ์โดยการติดประกาศไหม |
| 7-5 | Where do you post announcements? | kun aao pra gaad tid tee naay? | คุณเอาประกาศติดที่-ไหน |




| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | mee wid ta yo lae to ra tad gee kruang naay puen tee nee? | มีวิทยุและโทรทัศน์กี่เครื่องในพื้นที่นี้ |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | mee sa taa nee wid ta yo naay puen nee maay? | มีสถานีวิทยุในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | mee sa taa nee to ra tad naay puen tee nee maay? | มีสถานีโทรทัศน์ในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | kun mee ra bob pra chaa sam pan doei gaan tid pra gaad maay? | คุณมีระบบประชาสัมพันธ์โดยการติดประกาศไหม |
| 7-5 | Where do you post announcements? | kun aao pra gaad tid tee naay? | คุณเอาประกาศติดที่-ไหน |

7

| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | mee wid ta yo lae to ra tad gee kruang naay puen tee nee? | มีวิทยุและโทรทัศน์กี่เครื่องในพื้นที่นี้ |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | mee sa taa nee wid ta yo naay puen nee maay? | มีสถานีวิทยุในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | mee sa taa nee to ra tad naay puen tee nee maay? | มีสถานีโทรทัศน์ในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | kun mee ra bob pra chaa sam pan doei gaan tid pra gaad maay? | คุณมีระบบประชาสัมพันธ์โดยการติดประกาศไหม |
| 7-5 | Where do you post announcements? | kun aao pra gaad tid tee naay? | คุณเอาประกาศติดที่-ไหน |

7

| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | mee wid ta yo lae to ra tad gee kruang naay puen tee nee? | มีวิทยุและโทรทัศน์กี่เครื่องในพื้นที่นี้ |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | mee sa taa nee wid ta yo naay puen nee maay? | มีสถานีวิทยุในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | mee sa taa nee to ra tad naay puen tee nee maay? | มีสถานีโทรทัศน์ในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | kun mee ra bob pra chaa sam pan doei gaan tid pra gaad maay? | คุณมีระบบประชาสัมพันธ์โดยการติดประกาศไหม |
| 7-5 | Where do you post announcements? | kun aao pra gaad tid tee naay? | คุณเอาประกาศติดที่-ไหน |

7

| PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 7-1 | How many radios and TVs are in this area? | mee wid ta yo lae to ra tad gee kruang naay puen tee nee? | มีวิทยุและโทรทัศน์กี่เครื่องในพื้นที่นี้ |
| 7-2 | Do you have a radio station in this area? | mee sa taa nee wid ta yo naay puen nee maay? | มีสถานีวิทยุในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-3 | Do you have a TV station in the area? | mee sa taa nee to ra tad naay puen tee nee maay? | มีสถานีโทรทัศน์ในพื้นที่นี้ไหม |
| 7-4 | Do you have a public announcement system? | kun mee ra bob pra chaa sam pan doei gaan tid pra gaad maay? | คุณมีระบบประชาสัมพันธ์โดยการติดประกาศไหม |
| 7-5 | Where do you post announcements? | kun aao pra gaad tid tee naay? | คุณเอาประกาศติดที่-ไหน |

7

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-6 | Is there a local newspaper? | mee nang sue pim tawng tin maay? | มีหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นไหม |
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | mee tuwa taen sam nag kraao yoo glaay glaay taew nee maay? | มีตัวแทนสำนักข่าวอยู่ใกล้ๆแถวนี้ไหม |
| 7-8 | Is there an information center? | mee soon kaao saan baang maay? | มีศูนย์ข่าวสารบ้างไหม |
| 7-9 | Do you receive fliers? | kun daay rab baay pliw baang rue plaao? | คุณได้รับใบปลิวบ้างหรือเปล่า |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | kraay pen kun jaeg baay pliw puag nee? | ใครเป็นคนแจกใบปลิว-พวกนี้ |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | kun sue nang sue pim tee naay? | คุณซื้อหนังสือพิมพ์ที่ไหน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-6 | Is there a local newspaper? | mee nang sue pim tawng tin maay? | มีหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นไหม |
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | mee tuwa taen sam nag kraao yoo glaay glaay taew nee maay? | มีตัวแทนสำนักข่าวอยู่ใกล้ๆแถวนี้ไหม |
| 7-8 | Is there an information center? | mee soon kaao saan baang maay? | มีศูนย์ข่าวสารบ้างไหม |
| 7-9 | Do you receive fliers? | kun daay rab baay pliw baang rue plaao? | คุณได้รับใบปลิวบ้างหรือเปล่า |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | kraay pen kun jaeg baay pliw puag nee? | ใครเป็นคนแจกใบปลิว-พวกนี้ |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | kun sue nang sue pim tee naay? | คุณซื้อหนังสือพิมพ์ที่ไหน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-6 | Is there a local newspaper? | mee nang sue pim tawng tin maay? | มีหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นไหม |
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | mee tuwa taen sam nag kraao yoo glaay glaay taew nee maay? | มีตัวแทนสำนักข่าวอยู่ใกล้ๆแถวนี้ไหม |
| 7-8 | Is there an information center? | mee soon kaao saan baang maay? | มีศูนย์ข่าวสารบ้างไหม |
| 7-9 | Do you receive fliers? | kun daay rab baay pliw baang rue plaao? | คุณได้รับใบปลิวบ้างหรือเปล่า |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | kraay pen kun jaeg baay pliw puag nee? | ใครเป็นคนแจกใบปลิว-พวกนี้ |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | kun sue nang sue pim tee naay? | คุณซื้อหนังสือพิมพ์ที่ไหน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7-6 | Is there a local newspaper? | mee nang sue pim tawng tin maay? | มีหนังสือพิมพ์ท้องถิ่นไหม |
| 7-7 | Is there a news agency representative nearby? | mee tuwa taen sam nag kraao yoo glaay glaay taew nee maay? | มีตัวแทนสำนักข่าวอยู่ใกล้ๆแถวนี้ไหม |
| 7-8 | Is there an information center? | mee soon kaao saan baang maay? | มีศูนย์ข่าวสารบ้างไหม |
| 7-9 | Do you receive fliers? | kun daay rab baay pliw baang rue plaao? | คุณได้รับใบปลิวบ้างหรือเปล่า |
| 7-10 | Who distributes the fliers? | kraay pen kun jaeg baay pliw puag nee? | ใครเป็นคนแจกใบปลิว-พวกนี้ |
| 7-11 | Where do you buy a newspaper? | kun sue nang sue pim tee naay? | คุณซื้อหนังสือพิมพ์ที่ไหน |

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noei daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 8-2 | Where do you live? | baan kun yoo tee naay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน |
| 8-3 | Where is the farm located? | tee tam gaan paw ploog lae liang sad yoo tee naay? | ที่ทำการเพาะปลูกและเลี้ยงสัตว์ (ฟาร์ม) อยู่ที่ไหน |
| 8-4 | What was produced on the farm? | pa lid araay daay naay tee din nan? | ผลิตอะไรได้ในที่ดิน (ฟาร์ม) นั้น |
| 8-5 | Who confiscated the land? | kraay yud tee din paay? | ใครยึดที่ดินไป |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | wey laa nee kraay krawb krawng tee din kawng kun? | เวลานี้ใครครอบครอง-ที่ดิน (ฟาร์ม) ของคุณ |




| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noei daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 8-2 | Where do you live? | baan kun yoo tee naay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน |
| 8-3 | Where is the farm located? | tee tam gaan paw ploog lae liang sad yoo tee naay? | ที่ทำการเพาะปลูกและเลี้ยงสัตว์ (ฟาร์ม) อยู่ที่ไหน |
| 8-4 | What was produced on the farm? | pa lid araay daay naay tee din nan? | ผลิตอะไรได้ในที่ดิน (ฟาร์ม) นั้น |
| 8-5 | Who confiscated the land? | kraay yud tee din paay? | ใครยึดที่ดินไป |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | wey laa nee kraay krawb krawng tee din kawng kun? | เวลานี้ใครครอบครอง-ที่ดิน (ฟาร์ม) ของคุณ |

8

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noei daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 8-2 | Where do you live? | baan kun yoo tee naay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน |
| 8-3 | Where is the farm located? | tee tam gaan paw ploog lae liang sad yoo tee naay? | ที่ทำการเพาะปลูกและเลี้ยงสัตว์ (ฟาร์ม) อยู่ที่ไหน |
| 8-4 | What was produced on the farm? | pa lid araay daay naay tee din nan? | ผลิตอะไรได้ในที่ดิน (ฟาร์ม) นั้น |
| 8-5 | Who confiscated the land? | kraay yud tee din paay? | ใครยึดที่ดินไป |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | wey laa nee kraay krawb krawng tee din kawng kun? | เวลานี้ใครครอบครอง-ที่ดิน (ฟาร์ม) ของคุณ |

8

| PART 8: LAND DISPUTE | | | |
|---|---|---|---|
| 8-1 | May I see your ID? | kaw doo bad pra jam tuwa kawng kun noei daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 8-2 | Where do you live? | baan kun yoo tee naay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน |
| 8-3 | Where is the farm located? | tee tam gaan paw ploog lae liang sad yoo tee naay? | ที่ทำการเพาะปลูกและเลี้ยงสัตว์ (ฟาร์ม) อยู่ที่ไหน |
| 8-4 | What was produced on the farm? | pa lid araay daay naay tee din nan? | ผลิตอะไรได้ในที่ดิน (ฟาร์ม) นั้น |
| 8-5 | Who confiscated the land? | kraay yud tee din paay? | ใครยึดที่ดินไป |
| 8-6 | Who now occupies your farm? | wey laa nee kraay krawb krawng tee din kawng kun? | เวลานี้ใครครอบครอง-ที่ดิน (ฟาร์ม) ของคุณ |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-7 | Have you talked with them? | kun koei jey ra jaa gab kaao baang maay? | คุณเคยเจรจากับเขาบ้างไหม |
| 8-8 | Do you have documentation? | kun mee eyg ga saan ang ing maay? | คุณมีเอกสารอ้างอิงไหม |
| 8-9 | You think it's dangerous? | kun kid wa man pen an ta raay maay? | คุณคิดว่ามันเป็นอันตรายไหม |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | pom ja tid taw gab jaao na tee tee giyo kawng puwa sueb suwan ruang nee | ผมจะติดต่อกับเจ้าหน้าที่ ๆ เกี่ยวข้องเพื่อสืบสวนเรื่องนี้ |
| 8-11 | Please know we will assist you. | kaw hey rab roo wa raao ja chuay kun | ขอให้รับรู้ว่าเราจะช่วยคุณ |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | kun tawng anu yaad haay jaao na tee tawng tin dam nern gaan sueb suwan | คุณต้องอนุญาตให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นดำเนินการสืบสวน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-7 | Have you talked with them? | kun koei jey ra jaa gab kaao baang maay? | คุณเคยเจรจากับเขาบ้างไหม |
| 8-8 | Do you have documentation? | kun mee eyg ga saan ang ing maay? | คุณมีเอกสารอ้างอิงไหม |
| 8-9 | You think it's dangerous? | kun kid wa man pen an ta raay maay? | คุณคิดว่ามันเป็นอันตรายไหม |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | pom ja tid taw gab jaao na tee tee giyo kawng puwa sueb suwan ruang nee | ผมจะติดต่อกับเจ้าหน้าที่ ๆ เกี่ยวข้องเพื่อสืบสวนเรื่องนี้ |
| 8-11 | Please know we will assist you. | kaw hey rab roo wa raao ja chuay kun | ขอให้รับรู้ว่าเราจะช่วยคุณ |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | kun tawng anu yaad haay jaao na tee tawng tin dam nern gaan sueb suwan | คุณต้องอนุญาตให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นดำเนินการสืบสวน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-7 | Have you talked with them? | kun koei jey ra jaa gab kaao baang maay? | คุณเคยเจรจากับเขาบ้างไหม |
| 8-8 | Do you have documentation? | kun mee eyg ga saan ang ing maay? | คุณมีเอกสารอ้างอิงไหม |
| 8-9 | You think it's dangerous? | kun kid wa man pen an ta raay maay? | คุณคิดว่ามันเป็นอันตรายไหม |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | pom ja tid taw gab jaao na tee tee giyo kawng puwa sueb suwan ruang nee | ผมจะติดต่อกับเจ้าหน้าที่ ๆ เกี่ยวข้องเพื่อสืบสวนเรื่องนี้ |
| 8-11 | Please know we will assist you. | kaw hey rab roo wa raao ja chuay kun | ขอให้รับรู้ว่าเราจะช่วยคุณ |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | kun tawng anu yaad haay jaao na tee tawng tin dam nern gaan sueb suwan | คุณต้องอนุญาตให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นดำเนินการสืบสวน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-7 | Have you talked with them? | kun koei jey ra jaa gab kaao baang maay? | คุณเคยเจรจากับเขาบ้างไหม |
| 8-8 | Do you have documentation? | kun mee eyg ga saan ang ing maay? | คุณมีเอกสารอ้างอิงไหม |
| 8-9 | You think it's dangerous? | kun kid wa man pen an ta raay maay? | คุณคิดว่ามันเป็นอันตรายไหม |
| 8-10 | I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. | pom ja tid taw gab jaao na tee tee giyo kawng puwa sueb suwan ruang nee | ผมจะติดต่อกับเจ้าหน้าที่ ๆ เกี่ยวข้องเพื่อสืบสวนเรื่องนี้ |
| 8-11 | Please know we will assist you. | kaw hey rab roo wa raao ja chuay kun | ขอให้รับรู้ว่าเราจะช่วยคุณ |
| 8-12 | You must allow the local authorities to conduct their investigation. | kun tawng anu yaad haay jaao na tee tawng tin dam nern gaan sueb suwan | คุณต้องอนุญาตให้เจ้าหน้าที่ท้องถิ่นดำเนินการสืบสวน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | kun tawng paay tee taan tab lae pood gab lam | คุณต้องไปที่ฐานทัพและพูดกับล่าม |
| 8-14 | The name of the owner | choo jaao kawng | ชื่อเจ้าของ |
| 8-15 | The name of the property | choo sab sin | ชื่อทรัพย์สิน |
| 8-16 | Location of the property | tam naeng tee tang kawng sab sin | ตำแหน่งที่ตั้งของทรัพย์สิน |
| 8-17 | Present use of the property | gaan chaay pra yot naay pad ju baan kawng sab sin | การใช้ประโยชน์ในปัจจุบันของทรัพย์สิน |
| 8-18 | What is the condition of the property? | sa paab kawng sab sin pen yang raay? | สภาพของทรัพย์สินเป็นอย่างไร |
| 8-19 | Who has the title? | kraay tue cha nod tee din? | ใครถือโฉนดที่ดิน |

8


| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | kun tawng paay tee taan tab lae pood gab lam | คุณต้องไปที่ฐานทัพและพูดกับล่าม |
| 8-14 | The name of the owner | choo jaao kawng | ชื่อเจ้าของ |
| 8-15 | The name of the property | choo sab sin | ชื่อทรัพย์สิน |
| 8-16 | Location of the property | tam naeng tee tang kawng sab sin | ตำแหน่งที่ตั้งของทรัพย์สิน |
| 8-17 | Present use of the property | gaan chaay pra yot naay pad ju baan kawng sab sin | การใช้ประโยชน์ในปัจจุบันของทรัพย์สิน |
| 8-18 | What is the condition of the property? | sa paab kawng sab sin pen yang raay? | สภาพของทรัพย์สินเป็นอย่างไร |
| 8-19 | Who has the title? | kraay tue cha nod tee din? | ใครถือโฉนดที่ดิน |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | kun tawng paay tee taan tab lae pood gab lam | คุณต้องไปที่ฐานทัพและพูดกับล่าม |
| 8-14 | The name of the owner | choo jaao kawng | ชื่อเจ้าของ |
| 8-15 | The name of the property | choo sab sin | ชื่อทรัพย์สิน |
| 8-16 | Location of the property | tam naeng tee tang kawng sab sin | ตำแหน่งที่ตั้งของทรัพย์สิน |
| 8-17 | Present use of the property | gaan chaay pra yot naay pad ju baan kawng sab sin | การใช้ประโยชน์ในปัจจุบันของทรัพย์สิน |
| 8-18 | What is the condition of the property? | sa paab kawng sab sin pen yang raay? | สภาพของทรัพย์สินเป็นอย่างไร |
| 8-19 | Who has the title? | kraay tue cha nod tee din? | ใครถือโฉนดที่ดิน |

8

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8-13 | You must go to the base and speak with an interpreter. | kun tawng paay tee taan tab lae pood gab lam | คุณต้องไปที่ฐานทัพและพูดกับล่าม |
| 8-14 | The name of the owner | choo jaao kawng | ชื่อเจ้าของ |
| 8-15 | The name of the property | choo sab sin | ชื่อทรัพย์สิน |
| 8-16 | Location of the property | tam naeng tee tang kawng sab sin | ตำแหน่งที่ตั้งของทรัพย์สิน |
| 8-17 | Present use of the property | gaan chaay pra yot naay pad ju baan kawng sab sin | การใช้ประโยชน์ในปัจจุบันของทรัพย์สิน |
| 8-18 | What is the condition of the property? | sa paab kawng sab sin pen yang raay? | สภาพของทรัพย์สินเป็นอย่างไร |
| 8-19 | Who has the title? | kraay tue cha nod tee din? | ใครถือโฉนดที่ดิน |

8

| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | aao mue kawng kun waang bon puang maa laay lae yaa gra dug gra dig | เอามือของคุณวางบนพวงมาลัยและอย่ากระดุกกระดิก |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | kun gam lang faa fuen gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | คุณกำลังฝ่าฝืนการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-3 | You were speeding. | kun gam lang kab rod reyw gern ad traa tee gam nod | คุณกำลังขับรถเร็วเกินอัตราที่กำหนด |
| 9-4 | The curfew is in effect. | gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen gam lang mee pol chaay baang kab | การห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืนกำลังมีผลใช้บังคับ |


| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | aao mue kawng kun waang bon puang maa laay lae yaa gra dug gra dig | เอามือของคุณวางบนพวงมาลัยและอย่ากระดุกกระดิก |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | kun gam lang faa fuen gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | คุณกำลังฝ่าฝืนการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-3 | You were speeding. | kun gam lang kab rod reyw gern ad traa tee gam nod | คุณกำลังขับรถเร็วเกินอัตราที่กำหนด |
| 9-4 | The curfew is in effect. | gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen gam lang mee pol chaay baang kab | การห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืนกำลังมีผลใช้บังคับ |

| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | aao mue kawng kun waang bon puang maa laay lae yaa gra dug gra dig | เอามือของคุณวางบนพวงมาลัยและอย่ากระดุกกระดิก |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | kun gam lang faa fuen gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | คุณกำลังฝ่าฝืนการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-3 | You were speeding. | kun gam lang kab rod reyw gern ad traa tee gam nod | คุณกำลังขับรถเร็วเกินอัตราที่กำหนด |
| 9-4 | The curfew is in effect. | gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen gam lang mee pol chaay baang kab | การห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืนกำลังมีผลใช้บังคับ |

| PART 9: CURFEW ENFORCEMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 9-1 | Put your hands on the steering wheel and do not move them. | aao mue kawng kun waang bon puang maa laay lae yaa gra dug gra dig | เอามือของคุณวางบนพวงมาลัยและอย่ากระดุกกระดิก |
| 9-2 | You are breaking the curfew. | kun gam lang faa fuen gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | คุณกำลังฝ่าฝืนการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-3 | You were speeding. | kun gam lang kab rod reyw gern ad traa tee gam nod | คุณกำลังขับรถเร็วเกินอัตราที่กำหนด |
| 9-4 | The curfew is in effect. | gaan ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen gam lang mee pol chaay baang kab | การห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืนกำลังมีผลใช้บังคับ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | kun maay roo rue wa mee gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen? | คุณไม่รู้หรือว่ามีการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | wey laa nee taam ta non maay plawd paay | เวลานี้ตามถนนไม่ปลอดภัย |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | raao ja kum gan paa kun paay haa yaad kawng kun | เราจะคุ้มกันพาคุณไปหาญาติของคุณ |
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | sa taa nee tam ruwad ja haay kaw moon giaw gab gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | สถานีตำรวจจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-9 | Turn off the engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 9-10 | Get out of your vehicle | long jaag rod | ลงจากรถ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | kun maay roo rue wa mee gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen? | คุณไม่รู้หรือว่ามีการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | wey laa nee taam ta non maay plawd paay | เวลานี้ตามถนนไม่ปลอดภัย |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | raao ja kum gan paa kun paay haa yaad kawng kun | เราจะคุ้มกันพาคุณไปหาญาติของคุณ |
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | sa taa nee tam ruwad ja haay kaw moon giaw gab gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | สถานีตำรวจจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-9 | Turn off the engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 9-10 | Get out of your vehicle | long jaag rod | ลงจากรถ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | kun maay roo rue wa mee gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen? | คุณไม่รู้หรือว่ามีการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | wey laa nee taam ta non maay plawd paay | เวลานี้ตามถนนไม่ปลอดภัย |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | raao ja kum gan paa kun paay haa yaad kawng kun | เราจะคุ้มกันพาคุณไปหาญาติของคุณ |
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | sa taa nee tam ruwad ja haay kaw moon giaw gab gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | สถานีตำรวจจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-9 | Turn off the engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 9-10 | Get out of your vehicle | long jaag rod | ลงจากรถ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-5 | Did you know there is a curfew? | kun maay roo rue wa mee gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen? | คุณไม่รู้หรือว่ามีการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-6 | The streets are not safe right now. | wey laa nee taam ta non maay plawd paay | เวลานี้ตามถนนไม่ปลอดภัย |
| 9-7 | We will escort you to your relatives. | raao ja kum gan paa kun paay haa yaad kawng kun | เราจะคุ้มกันพาคุณไปหาญาติของคุณ |
| 9-8 | The police station will give you information about curfew. | sa taa nee tam ruwad ja haay kaw moon giaw gab gaan haam awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | สถานีตำรวจจะให้ข้อมูลเกี่ยวกับการห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |
| 9-9 | Turn off the engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 9-10 | Get out of your vehicle | long jaag rod | ลงจากรถ |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-11 | May I see your ID, please? | kaw doo baad pra jam tuwa kawng kun noy daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 9-12 | Where are you going? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | kun pog aa wud araay baang rue plaao? | คุณพกอาวุธอะไรบ้างหรือเปล่า |
| 9-14 | How much money are you carrying? | kun mee ngan tid tuwa taao raay? | คุณมีเงินติดตัวเท่าไหร่ |
| 9-15 | Who gave you the money? | kraay haay ngan kun? | ใครให้เงินคุณ |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | kun aao puen waay taay baw tee nang rue plaao? | คุณเอาปืนไว้ใต้เบาะที่นั่งหรือเปล่า |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | kun sawn pawng pid god maay waay baang rue plaao? | คุณซ่อนของผิดกฎหมายไว้บ้างหรือเปล่า |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-11 | May I see your ID, please? | kaw doo baad pra jam tuwa kawng kun noy daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 9-12 | Where are you going? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | kun pog aa wud araay baang rue plaao? | คุณพกอาวุธอะไรบ้างหรือเปล่า |
| 9-14 | How much money are you carrying? | kun mee ngan tid tuwa taao raay? | คุณมีเงินติดตัวเท่าไหร่ |
| 9-15 | Who gave you the money? | kraay haay ngan kun? | ใครให้เงินคุณ |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | kun aao puen waay taay baw tee nang rue plaao? | คุณเอาปืนไว้ใต้เบาะที่นั่งหรือเปล่า |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | kun sawn pawng pid god maay waay baang rue plaao? | คุณซ่อนของผิดกฎหมายไว้บ้างหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-11 | May I see your ID, please? | kaw doo baad pra jam tuwa kawng kun noy daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 9-12 | Where are you going? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | kun pog aa wud araay baang rue plaao? | คุณพกอาวุธอะไรบ้างหรือเปล่า |
| 9-14 | How much money are you carrying? | kun mee ngan tid tuwa taao raay? | คุณมีเงินติดตัวเท่าไหร่ |
| 9-15 | Who gave you the money? | kraay haay ngan kun? | ใครให้เงินคุณ |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | kun aao puen waay taay baw tee nang rue plaao? | คุณเอาปืนไว้ใต้เบาะที่นั่งหรือเปล่า |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | kun sawn pawng pid god maay waay baang rue plaao? | คุณซ่อนของผิดกฎหมายไว้บ้างหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-11 | May I see your ID, please? | kaw doo baad pra jam tuwa kawng kun noy daay maay? | ขอดูบัตรประจำตัวของคุณหน่อยได้ไหม |
| 9-12 | Where are you going? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 9-13 | Are you carrying any weapons? | kun pog aa wud araay baang rue plaao? | คุณพกอาวุธอะไรบ้างหรือเปล่า |
| 9-14 | How much money are you carrying? | kun mee ngan tid tuwa taao raay? | คุณมีเงินติดตัวเท่าไหร่ |
| 9-15 | Who gave you the money? | kraay haay ngan kun? | ใครให้เงินคุณ |
| 9-16 | Do you have a gun under the seat? | kun aao puen waay taay baw tee nang rue plaao? | คุณเอาปืนไว้ใต้เบาะที่นั่งหรือเปล่า |
| 9-17 | Are you hiding anything illegal? | kun sawn pawng pid god maay waay baang rue plaao? | คุณซ่อนของผิดกฎหมายไว้บ้างหรือเปล่า |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | kun tam pid god maay raao tawng jab kun | คุณทำผิดกฎหมาย เราต้องจับคุณ |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | raao tawng paa tuwa kun paay sa taa nee tam ruwad | เราต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | kun tawng kuen rod paay sa taa nee tam ruwad gab raao | คุณต้องขึ้นรถไปสถานีตำรวจกับเรา |
| 9-21 | We detained this man at ___. | raao gag kaang poo chaay kun nee waay tee ___ | เรากักขังผู้ชายคนนี้ไว้ที่ ___ |
| 9-22 | He broke the curfew. | kaao faa fuen kam sang ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | เขาฝ่าฝืนคำสั่งห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | kun tam pid god maay raao tawng jab kun | คุณทำผิดกฎหมาย เราต้องจับคุณ |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | raao tawng paa tuwa kun paay sa taa nee tam ruwad | เราต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | kun tawng kuen rod paay sa taa nee tam ruwad gab raao | คุณต้องขึ้นรถไปสถานีตำรวจกับเรา |
| 9-21 | We detained this man at ___. | raao gag kaang poo chaay kun nee waay tee ___ | เรากักขังผู้ชายคนนี้ไว้ที่ ___ |
| 9-22 | He broke the curfew. | kaao faa fuen kam sang ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | เขาฝ่าฝืนคำสั่งห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | kun tam pid god maay raao tawng jab kun | คุณทำผิดกฎหมาย เราต้องจับคุณ |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | raao tawng paa tuwa kun paay sa taa nee tam ruwad | เราต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | kun tawng kuen rod paay sa taa nee tam ruwad gab raao | คุณต้องขึ้นรถไปสถานีตำรวจกับเรา |
| 9-21 | We detained this man at ___. | raao gag kaang poo chaay kun nee waay tee ___ | เรากักขังผู้ชายคนนี้ไว้ที่ ___ |
| 9-22 | He broke the curfew. | kaao faa fuen kam sang ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | เขาฝ่าฝืนคำสั่งห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | kun tam pid god maay raao tawng jab kun | คุณทำผิดกฎหมาย เราต้องจับคุณ |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | raao tawng paa tuwa kun paay sa taa nee tam ruwad | เราต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | kun tawng kuen rod paay sa taa nee tam ruwad gab raao | คุณต้องขึ้นรถไปสถานีตำรวจกับเรา |
| 9-21 | We detained this man at ___. | raao gag kaang poo chaay kun nee waay tee ___ | เรากักขังผู้ชายคนนี้ไว้ที่ ___ |
| 9-22 | He broke the curfew. | kaao faa fuen kam sang ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | เขาฝ่าฝืนคำสั่งห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-18 | Since you broke the law, we have to arrest you. | kun tam pid god maay raao tawng jab kun | คุณทำผิดกฎหมาย เราต้องจับคุณ |
| 9-19 | We have to take you to the police station. | raao tawng paa tuwa kun paay sa taa nee tam ruwad | เราต้องพาตัวคุณไปสถานีตำรวจ |
| 9-20 | You will ride with us to the police station. | kun tawng kuen rod paay sa taa nee tam ruwad gab raao | คุณต้องขึ้นรถไปสถานีตำรวจกับเรา |
| 9-21 | We detained this man at ___. | raao gag kaang poo chaay kun nee waay tee ___ | เรากักขังผู้ชายคนนี้ไว้ที่ ___ |
| 9-22 | He broke the curfew. | kaao faa fuen kam sang ham awg nawg baan naay wey laa glaang kuen | เขาฝ่าฝืนคำสั่งห้ามออกนอกบ้านในเวลากลางคืน |

9

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | ga roo naa chuai pom truwad sawb bad pra jam tuwa kawng poo chaay kun nee noy krab? | กรุณาช่วยผมตรวจสอบบัตรประจำตัวของผู้ชายคนนี้หน่อยครับ |
| 9-24 | He was hiding a gun. | kaao sawn puen waay nueng gra bawg | เขาซ่อนปืนไว้หนึ่งกระ-บอก |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | ga roo naa chuai pom truwad sawb bad pra jam tuwa kawng poo chaay kun nee noy krab? | กรุณาช่วยผมตรวจสอบบัตรประจำตัวของผู้ชายคนนี้หน่อยครับ |
| 9-24 | He was hiding a gun. | kaao sawn puen waay nueng gra bawg | เขาซ่อนปืนไว้หนึ่งกระ-บอก |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | ga roo naa chuai pom truwad sawb bad pra jam tuwa kawng poo chaay kun nee noy krab? | กรุณาช่วยผมตรวจสอบบัตรประจำตัวของผู้ชายคนนี้หน่อยครับ |
| 9-24 | He was hiding a gun. | kaao sawn puen waay nueng gra bawg | เขาซ่อนปืนไว้หนึ่งกระ-บอก |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 9-23 | Can you help verify the man's identity? | ga roo naa chuai pom truwad sawb bad pra jam tuwa kawng poo chaay kun nee noy krab? | กรุณาช่วยผมตรวจสอบบัตรประจำตัวของผู้ชายคนนี้หน่อยครับ |
| 9-24 | He was hiding a gun. | kaao sawn puen waay nueng gra bawg | เขาซ่อนปืนไว้หนึ่งกระ-บอก |

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 10-2 | Get out of the truck please. | long jaag rod baan tug noy | ลงจากรถบรรทุกหน่อย |
| 10-3 | Where are you coming from? | kun maa jaag naay? | คุณมาจากไหน |
| 10-4 | Where are you going to? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 10-5 | What are you transporting? | kun gam lang kun song araay? | คุณกำลังขนส่งอะไร |
| 10-6 | Please unlock the back door. | chuai kaay gun jae perd pra too lang noy | ช่วยไขกุญแจเปิดประตูหลังหน่อย |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | raao tawng truwad sawb sin kaa | เราต้องตรวจสอบสินค้า |
| 10-8 | What is this? | nee araay? | นี่อะไร |




| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 10-2 | Get out of the truck please. | long jaag rod baan tug noy | ลงจากรถบรรทุกหน่อย |
| 10-3 | Where are you coming from? | kun maa jaag naay? | คุณมาจากไหน |
| 10-4 | Where are you going to? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 10-5 | What are you transporting? | kun gam lang kun song araay? | คุณกำลังขนส่งอะไร |
| 10-6 | Please unlock the back door. | chuai kaay gun jae perd pra too lang noy | ช่วยไขกุญแจเปิดประตูหลังหน่อย |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | raao tawng truwad sawb sin kaa | เราต้องตรวจสอบสินค้า |
| 10-8 | What is this? | nee araay? | นี่อะไร |

10

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 10-2 | Get out of the truck please. | long jaag rod baan tug noy | ลงจากรถบรรทุกหน่อย |
| 10-3 | Where are you coming from? | kun maa jaag naay? | คุณมาจากไหน |
| 10-4 | Where are you going to? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 10-5 | What are you transporting? | kun gam lang kun song araay? | คุณกำลังขนส่งอะไร |
| 10-6 | Please unlock the back door. | chuai kaay gun jae perd pra too lang noy | ช่วยไขกุญแจเปิดประตูหลังหน่อย |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | raao tawng truwad sawb sin kaa | เราต้องตรวจสอบสินค้า |
| 10-8 | What is this? | nee araay? | นี่อะไร |

10

| PART 10: BORDER CROSSING | | | |
|---|---|---|---|
| 10-1 | Turn off your engine. | dab kruang yon | ดับเครื่องยนต์ |
| 10-2 | Get out of the truck please. | long jaag rod baan tug noy | ลงจากรถบรรทุกหน่อย |
| 10-3 | Where are you coming from? | kun maa jaag naay? | คุณมาจากไหน |
| 10-4 | Where are you going to? | kun gam lang ja paay naay? | คุณกำลังจะไปไหน |
| 10-5 | What are you transporting? | kun gam lang kun song araay? | คุณกำลังขนส่งอะไร |
| 10-6 | Please unlock the back door. | chuai kaay gun jae perd pra too lang noy | ช่วยไขกุญแจเปิดประตูหลังหน่อย |
| 10-7 | We need to inspect the cargo. | raao tawng truwad sawb sin kaa | เราต้องตรวจสอบสินค้า |
| 10-8 | What is this? | nee araay? | นี่อะไร |

10

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | kun daay gra sun nee maa jaag naay? | คุณได้กระสุนนี้มาจาก-ไหน |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | kraay pen jaao kawng gra sun nee? | ใครเป็นเจ้าของกระสุนนี้ |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | raao ja gag tuwa kun waay lae yud rod baan tug kawng kun | เราจะกักตัวคุณไว้และ-ะยึดรถบรรทุกของคุณ |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | raao ja kuen rod baan tug haay kun ta kun bawg raao waa ja kun kawng nee paay haay kraay | เราจะคืนรถบรรทุก-ให้คุณ ถ้าคุณบอกเร-าว่าคุณกำลังจะขนขอ-งนี้ไปให้ใคร |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | kun daay gra sun nee maa jaag naay? | คุณได้กระสุนนี้มาจาก-ไหน |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | kraay pen jaao kawng gra sun nee? | ใครเป็นเจ้าของกระสุนนี้ |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | raao ja gag tuwa kun waay lae yud rod baan tug kawng kun | เราจะกักตัวคุณไว้และ-ะยึดรถบรรทุกของคุณ |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | raao ja kuen rod baan tug haay kun ta kun bawg raao waa ja kun kawng nee paay haay kraay | เราจะคืนรถบรรทุก-ให้คุณ ถ้าคุณบอกเร-าว่าคุณกำลังจะขนขอ-งนี้ไปให้ใคร |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | kun daay gra sun nee maa jaag naay? | คุณได้กระสุนนี้มาจาก-ไหน |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | kraay pen jaao kawng gra sun nee? | ใครเป็นเจ้าของกระสุนนี้ |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | raao ja gag tuwa kun waay lae yud rod baan tug kawng kun | เราจะกักตัวคุณไว้และ-ะยึดรถบรรทุกของคุณ |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | raao ja kuen rod baan tug haay kun ta kun bawg raao waa ja kun kawng nee paay haay kraay | เราจะคืนรถบรรทุก-ให้คุณ ถ้าคุณบอกเร-าว่าคุณกำลังจะขนขอ-งนี้ไปให้ใคร |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10-9 | Where did you get this ammunition? | kun daay gra sun nee maa jaag naay? | คุณได้กระสุนนี้มาจาก-ไหน |
| 10-10 | Who does this ammunition belong to? | kraay pen jaao kawng gra sun nee? | ใครเป็นเจ้าของกระสุนนี้ |
| 10-11 | We are going to detain you and confiscate your truck. | raao ja gag tuwa kun waay lae yud rod baan tug kawng kun | เราจะกักตัวคุณไว้และ-ะยึดรถบรรทุกของคุณ |
| 10-12 | You will get your truck back if you tell us who you are taking this to. | raao ja kuen rod baan tug haay kun ta kun bawg raao waa ja kun kawng nee paay haay kraay | เราจะคืนรถบรรทุก-ให้คุณ ถ้าคุณบอกเร-าว่าคุณกำลังจะขนขอ-งนี้ไปให้ใคร |

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | chue moo baan | ชื่อหมู่บ้าน |
| 11-2 | The location of the village | tee tang kawng moo baan | ที่ตั้งของหมู่บ้าน |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | mee ta non tee rod kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | mee ta non tee rod kab kluen see law kaao tueng baang maay? | มีถนนที่รถขับเคลื่อนสี่ล้อเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | mee ta non tee rod baan tug kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถบรรทุกเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | mee ta non tee chaay gaan daay naay roo doo naao baang maay? | มีถนนที่ใช้การได้ในฤดูหนาวบ้างไหม |




| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | chue moo baan | ชื่อหมู่บ้าน |
| 11-2 | The location of the village | tee tang kawng moo baan | ที่ตั้งของหมู่บ้าน |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | mee ta non tee rod kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | mee ta non tee rod kab kluen see law kaao tueng baang maay? | มีถนนที่รถขับเคลื่อนสี่ล้อเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | mee ta non tee rod baan tug kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถบรรทุกเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | mee ta non tee chaay gaan daay naay roo doo naao baang maay? | มีถนนที่ใช้การได้ในฤดูหนาวบ้างไหม |

11

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | chue moo baan | ชื่อหมู่บ้าน |
| 11-2 | The location of the village | tee tang kawng moo baan | ที่ตั้งของหมู่บ้าน |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | mee ta non tee rod kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | mee ta non tee rod kab kluen see law kaao tueng baang maay? | มีถนนที่รถขับเคลื่อนสี่ล้อเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | mee ta non tee rod baan tug kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถบรรทุกเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | mee ta non tee chaay gaan daay naay roo doo naao baang maay? | มีถนนที่ใช้การได้ในฤดูหนาวบ้างไหม |

11

| PART 11: VILLAGE ASSESSMENT | | | |
|---|---|---|---|
| 11-1 | The name of the village | chue moo baan | ชื่อหมู่บ้าน |
| 11-2 | The location of the village | tee tang kawng moo baan | ที่ตั้งของหมู่บ้าน |
| 11-3 | Is there a road access for cars? | mee ta non tee rod kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-4 | Is there a road access for four-wheel drive? | mee ta non tee rod kab kluen see law kaao tueng baang maay? | มีถนนที่รถขับเคลื่อนสี่ล้อเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-5 | Is there a road access for trucks? | mee ta non tee rod baan tug kaao tueng daay baang maay? | มีถนนที่รถบรรทุกเข้าถึงได้บ้างไหม |
| 11-6 | Is the road accessible in the winter? | mee ta non tee chaay gaan daay naay roo doo naao baang maay? | มีถนนที่ใช้การได้ในฤดูหนาวบ้างไหม |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | jam nuwan pra chaa gawn wey la nee mee taao raay? | จำนวนประชากรเวลานี้มีเท่าไหร่ |
| 11-8 | How many children are there? | tee nan mee deg jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีเด็กจำนวนกี่คน |
| 11-9 | How many men are there? | tee nan mee poo chaay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ชายจำนวนกี่คน |
| 11-10 | How many women are there? | tee nan mee poo ying jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้หญิงจำนวนกี่คน |
| 11-11 | How many locals are there? | tee nan mee kun tawng tin jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีคนท้องถิ่นจำนวนกี่คน |
| 11-12 | How many refugees are there? | tee nan mee poo lee paay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ลี้ภัยจำนวนกี่คน |
| 11-13 | How many returnees are there? | tee nan mee poo ob pa yob glab kuen dem nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้อพยพกลับคืนจำนวนกี่คน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | jam nuwan pra chaa gawn wey la nee mee taao raay? | จำนวนประชากรเวลานี้มีเท่าไหร่ |
| 11-8 | How many children are there? | tee nan mee deg jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีเด็กจำนวนกี่คน |
| 11-9 | How many men are there? | tee nan mee poo chaay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ชายจำนวนกี่คน |
| 11-10 | How many women are there? | tee nan mee poo ying jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้หญิงจำนวนกี่คน |
| 11-11 | How many locals are there? | tee nan mee kun tawng tin jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีคนท้องถิ่นจำนวนกี่คน |
| 11-12 | How many refugees are there? | tee nan mee poo lee paay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ลี้ภัยจำนวนกี่คน |
| 11-13 | How many returnees are there? | tee nan mee poo ob pa yob glab kuen dem nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้อพยพกลับคืนจำนวนกี่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | jam nuwan pra chaa gawn wey la nee mee taao raay? | จำนวนประชากรเวลานี้มีเท่าไหร่ |
| 11-8 | How many children are there? | tee nan mee deg jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีเด็กจำนวนกี่คน |
| 11-9 | How many men are there? | tee nan mee poo chaay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ชายจำนวนกี่คน |
| 11-10 | How many women are there? | tee nan mee poo ying jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้หญิงจำนวนกี่คน |
| 11-11 | How many locals are there? | tee nan mee kun tawng tin jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีคนท้องถิ่นจำนวนกี่คน |
| 11-12 | How many refugees are there? | tee nan mee poo lee paay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ลี้ภัยจำนวนกี่คน |
| 11-13 | How many returnees are there? | tee nan mee poo ob pa yob glab kuen dem nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้อพยพกลับคืนจำนวนกี่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-7 | What is the number of the current population? | jam nuwan pra chaa gawn wey la nee mee taao raay? | จำนวนประชากรเวลานี้มีเท่าไหร่ |
| 11-8 | How many children are there? | tee nan mee deg jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีเด็กจำนวนกี่คน |
| 11-9 | How many men are there? | tee nan mee poo chaay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ชายจำนวนกี่คน |
| 11-10 | How many women are there? | tee nan mee poo ying jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้หญิงจำนวนกี่คน |
| 11-11 | How many locals are there? | tee nan mee kun tawng tin jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีคนท้องถิ่นจำนวนกี่คน |
| 11-12 | How many refugees are there? | tee nan mee poo lee paay jam nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้ลี้ภัยจำนวนกี่คน |
| 11-13 | How many returnees are there? | tee nan mee poo ob pa yob glab kuen dem nuwan gee kun? | ที่นั่นมีผู้อพยพกลับคืนจำนวนกี่คน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | kraay pen huaa na chum chon? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชน |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | kraay pen kun rab pid chawb ruang gaan jaeg jaay aa haan? | ใครเป็นคนรับผิดชอบเรื่องการแจกจ่ายอาหาร |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | klang sin kaa kawng tawng tin yoo tee naay? | คลังสินค้าของท้องถิ่นอยู่ที่ไหน |
| 11-17 | Is there a storage facility? | mee klang sin kaa maay? | มีคลังสินค้าไหม |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | nee ben moo baan tee dey rab jey kong ben andab son chaay maay? | หมู่บ้านนี้ใช้เป็นที่สำรองในการจ่ายของใช่ไหม |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | moo baan naay baang tee daay rab kwaam chaui luaa jaag moo baan nee? | หมู่บ้านไหนบ้างที่ได้รับความช่วยเหลือจากหมู่บ้านนี้ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | kraay pen huaa na chum chon? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชน |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | kraay pen kun rab pid chawb ruang gaan jaeg jaay aa haan? | ใครเป็นคนรับผิดชอบเรื่องการแจกจ่ายอาหาร |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | klang sin kaa kawng tawng tin yoo tee naay? | คลังสินค้าของท้องถิ่นอยู่ที่ไหน |
| 11-17 | Is there a storage facility? | mee klang sin kaa maay? | มีคลังสินค้าไหม |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | nee ben moo baan tee dey rab jey kong ben andab son chaay maay? | หมู่บ้านนี้ใช้เป็นที่สำรองในการจ่ายของใช่ไหม |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | moo baan naay baang tee daay rab kwaam chaui luaa jaag moo baan nee? | หมู่บ้านไหนบ้างที่ได้รับความช่วยเหลือจากหมู่บ้านนี้ |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | kraay pen huaa na chum chon? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชน |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | kraay pen kun rab pid chawb ruang gaan jaeg jaay aa haan? | ใครเป็นคนรับผิดชอบเรื่องการแจกจ่ายอาหาร |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | klang sin kaa kawng tawng tin yoo tee naay? | คลังสินค้าของท้องถิ่นอยู่ที่ไหน |
| 11-17 | Is there a storage facility? | mee klang sin kaa maay? | มีคลังสินค้าไหม |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | nee ben moo baan tee dey rab jey kong ben andab son chaay maay? | หมู่บ้านนี้ใช้เป็นที่สำรองในการจ่ายของใช่ไหม |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | moo baan naay baang tee daay rab kwaam chaui luaa jaag moo baan nee? | หมู่บ้านไหนบ้างที่ได้รับความช่วยเหลือจากหมู่บ้านนี้ |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-14 | Who is the community leader? | kraay pen huaa na chum chon? | ใครเป็นหัวหน้าชุมชน |
| 11-15 | Who is responsible for food distribution? | kraay pen kun rab pid chawb ruang gaan jaeg jaay aa haan? | ใครเป็นคนรับผิดชอบเรื่องการแจกจ่ายอาหาร |
| 11-16 | Where is the local warehouse? | klang sin kaa kawng tawng tin yoo tee naay? | คลังสินค้าของท้องถิ่นอยู่ที่ไหน |
| 11-17 | Is there a storage facility? | mee klang sin kaa maay? | มีคลังสินค้าไหม |
| 11-18 | Is this village used for secondary distribution? | nee ben moo baan tee dey rab jey kong ben andab son chaay maay? | หมู่บ้านนี้ใช้เป็นที่สำรองในการจ่ายของใช่ไหม |
| 11-19 | Which villages receive assistance from this village? | moo baan naay baang tee daay rab kwaam chaui luaa jaag moo baan nee? | หมู่บ้านไหนบ้างที่ได้รับความช่วยเหลือจากหมู่บ้านนี้ |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | naay moo baan nee mee baan siya haay gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านเสียหายกี่หลัง |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | naay moo baan nee mee baan tee yang saang maay sed gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านที่ยังสร้างไม่เสร็จกี่หลัง |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | tang tae gawn mee gaan pa ta gan mee aa kaan tee daay rab kwaam siya haay jaag song kraam maay baang maay? | ตั้งแต่ก่อนมีการปะทะกันมีอาคารที่ได้รับความเสียหายจากสงครามใหม่บ้างไหม |
| 11-23 | Is there a school in the village? | mee rong riyen naay moo baan maay? | มีโรงเรียนในหมู่บ้าน-ไหม |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | mee su raao / bod naay moo baan maay? | มีสุเหร่า / โบสถ์ในหมู่บ้านไหม |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | naay moo baan nee mee baan siya haay gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านเสียหายกี่หลัง |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | naay moo baan nee mee baan tee yang saang maay sed gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านที่ยังสร้างไม่เสร็จกี่หลัง |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | tang tae gawn mee gaan pa ta gan mee aa kaan tee daay rab kwaam siya haay jaag song kraam maay baang maay? | ตั้งแต่ก่อนมีการปะทะกันมีอาคารที่ได้รับความเสียหายจากสงครามใหม่บ้างไหม |
| 11-23 | Is there a school in the village? | mee rong riyen naay moo baan maay? | มีโรงเรียนในหมู่บ้าน-ไหม |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | mee su raao / bod naay moo baan maay? | มีสุเหร่า / โบสถ์ในหมู่บ้านไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | naay moo baan nee mee baan siya haay gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านเสียหายกี่หลัง |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | naay moo baan nee mee baan tee yang saang maay sed gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านที่ยังสร้างไม่เสร็จกี่หลัง |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | tang tae gawn mee gaan pa ta gan mee aa kaan tee daay rab kwaam siya haay jaag song kraam maay baang maay? | ตั้งแต่ก่อนมีการปะทะกันมีอาคารที่ได้รับความเสียหายจากสงครามใหม่บ้างไหม |
| 11-23 | Is there a school in the village? | mee rong riyen naay moo baan maay? | มีโรงเรียนในหมู่บ้าน-ไหม |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | mee su raao / bod naay moo baan maay? | มีสุเหร่า / โบสถ์ในหมู่บ้านไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-20 | How many damaged houses in this village? | naay moo baan nee mee baan siya haay gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านเสียหายกี่หลัง |
| 11-21 | How many unfinished houses in this village? | naay moo baan nee mee baan tee yang saang maay sed gee lang? | ในหมู่บ้านนี้มีบ้านที่ยังสร้างไม่เสร็จกี่หลัง |
| 11-22 | Was there any new war damage to buildings since before the conflict? | tang tae gawn mee gaan pa ta gan mee aa kaan tee daay rab kwaam siya haay jaag song kraam maay baang maay? | ตั้งแต่ก่อนมีการปะทะกันมีอาคารที่ได้รับความเสียหายจากสงครามใหม่บ้างไหม |
| 11-23 | Is there a school in the village? | mee rong riyen naay moo baan maay? | มีโรงเรียนในหมู่บ้าน-ไหม |
| 11-24 | Is there a mosque/ church in the village? | mee su raao / bod naay moo baan maay? | มีสุเหร่า / โบสถ์ในหมู่บ้านไหม |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | mee rong tam ka nom pang maay? | มีโรงทำขนมปังไหม |
| 11-26 | Is there a health facility? | mee nuay a naa maay maay? | มีหน่วยอนามัยไหม |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | mee laeng tee haa aa haan daay naay moo baan maay? | มีแหล่งที่หาอาหารได้ในหมู่บ้านไหม |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | mee rong tam ka nom pang maay? | มีโรงทำขนมปังไหม |
| 11-26 | Is there a health facility? | mee nuay a naa maay maay? | มีหน่วยอนามัยไหม |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | mee laeng tee haa aa haan daay naay moo baan maay? | มีแหล่งที่หาอาหารได้ในหมู่บ้านไหม |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | mee rong tam ka nom pang maay? | มีโรงทำขนมปังไหม |
| 11-26 | Is there a health facility? | mee nuay a naa maay maay? | มีหน่วยอนามัยไหม |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | mee laeng tee haa aa haan daay naay moo baan maay? | มีแหล่งที่หาอาหารได้ในหมู่บ้านไหม |

11

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11-25 | Is there a bakery? | mee rong tam ka nom pang maay? | มีโรงทำขนมปังไหม |
| 11-26 | Is there a health facility? | mee nuay a naa maay maay? | มีหน่วยอนามัยไหม |
| 11-27 | Is there any source of food available in the village? | mee laeng tee haa aa haan daay naay moo baan maay? | มีแหล่งที่หาอาหารได้ในหมู่บ้านไหม |

11

11

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | kaw haay pom tid taw gab kraay sag kun nueng tee ja chuai kun daay | ขอให้ผมติดต่อกับใครสักคนหนึ่งที่จะช่วยคุณได้ |
| 12-2 | I will take you to him. | pom ja paa kun paay haa kaao | ผมจะพาคุณไปหาเขา |
| 12-3 | The person in charge is ___. | kun tee rab pid chaw kue ___ | คนที่รับผิดชอบคือ ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | kun tawng pood gab ___ puwa ja daay rab kaa chod choei kwaam siya haay | คุณต้องพูดกับ ___ เพื่อจะได้รับค่าชดเชยความเสียหาย |
| 12-5 | What is your name? | kun choo araay? | คุณชื่ออะไร |
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | baan kun yoo tee nay? / baan kun leyg tee taao raay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน / บ้านของคุณเลขที่เท่าไหร่ |


| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | kaw haay pom tid taw gab kraay sag kun nueng tee ja chuai kun daay | ขอให้ผมติดต่อกับใครสักคนหนึ่งที่จะช่วยคุณได้ |
| 12-2 | I will take you to him. | pom ja paa kun paay haa kaao | ผมจะพาคุณไปหาเขา |
| 12-3 | The person in charge is ___. | kun tee rab pid chaw kue ___ | คนที่รับผิดชอบคือ ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | kun tawng pood gab ___ puwa ja daay rab kaa chod choei kwaam siya haay | คุณต้องพูดกับ ___ เพื่อจะได้รับค่าชดเชยความเสียหาย |
| 12-5 | What is your name? | kun choo araay? | คุณชื่ออะไร |
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | baan kun yoo tee nay? / baan kun leyg tee taao raay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน / บ้านของคุณเลขที่เท่าไหร่ |

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | kaw haay pom tid taw gab kraay sag kun nueng tee ja chuai kun daay | ขอให้ผมติดต่อกับใครสักคนหนึ่งที่จะช่วยคุณได้ |
| 12-2 | I will take you to him. | pom ja paa kun paay haa kaao | ผมจะพาคุณไปหาเขา |
| 12-3 | The person in charge is ___. | kun tee rab pid chaw kue ___ | คนที่รับผิดชอบคือ ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | kun tawng pood gab ___ puwa ja daay rab kaa chod choei kwaam siya haay | คุณต้องพูดกับ ___ เพื่อจะได้รับค่าชดเชยความเสียหาย |
| 12-5 | What is your name? | kun choo araay? | คุณชื่ออะไร |
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | baan kun yoo tee nay? / baan kun leyg tee taao raay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน / บ้านของคุณเลขที่เท่าไหร่ |

| PART 12: REPARATIONS | | | |
|---|---|---|---|
| 12-1 | Let me put you in contact with someone who can help you. | kaw haay pom tid taw gab kraay sag kun nueng tee ja chuai kun daay | ขอให้ผมติดต่อกับใครสักคนหนึ่งที่จะช่วยคุณได้ |
| 12-2 | I will take you to him. | pom ja paa kun paay haa kaao | ผมจะพาคุณไปหาเขา |
| 12-3 | The person in charge is ___. | kun tee rab pid chaw kue ___ | คนที่รับผิดชอบคือ ___ |
| 12-4 | In order to be compensated for damages, you must talk to ___. | kun tawng pood gab ___ puwa ja daay rab kaa chod choei kwaam siya haay | คุณต้องพูดกับ ___ เพื่อจะได้รับค่าชดเชยความเสียหาย |
| 12-5 | What is your name? | kun choo araay? | คุณชื่ออะไร |
| 12-6 | Where do you live? / What is your address? | baan kun yoo tee nay? / baan kun leyg tee taao raay? | บ้านคุณอยู่ที่ไหน / บ้านของคุณเลขที่เท่าไหร่ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-7 | What happened to your car? | gerd araay kuen gab rod kawng kun? | เกิดอะไรขึ้นกับรถของ-คุณ |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | rod cha nid nay? (pee araay pa lid tee naay baeb araay) | รถชนิดไหน (ปีอะไร ผลิตที่ไหน แบบอะไร) |
| 12-9 | Show me your car registration. | kaw doo ta biyan rod kawng noy | ขอดูทะเบียนรถของคุ-ณหน่อย |
| 12-10 | Where is your car right now? | wey laa nee rod kawng kun yoo tee naay? | เวลานี้รถของคุณอยู่ที่-ไหน |
| 12-11 | Is your car drivable? | rod kawng kun chaay kaan daay maay? | รถของคุณใช้การได้-ไหม |
| 12-12 | Can you bring your car here? | kun aao rod kawng kun maa tee nee daay maay? | คุณเอารถของคุณมาที่นี่ได้ไหม |
| 12-13 | Where did the accident happen? | u bad hed gerd tee naay? | อุบัติเหตุเกิดที่ไหน |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-7 | What happened to your car? | gerd araay kuen gab rod kawng kun? | เกิดอะไรขึ้นกับรถของ-คุณ |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | rod cha nid nay? (pee araay pa lid tee naay baeb araay) | รถชนิดไหน (ปีอะไร ผลิตที่ไหน แบบอะไร) |
| 12-9 | Show me your car registration. | kaw doo ta biyan rod kawng noy | ขอดูทะเบียนรถของคุ-ณหน่อย |
| 12-10 | Where is your car right now? | wey laa nee rod kawng kun yoo tee naay? | เวลานี้รถของคุณอยู่ที่-ไหน |
| 12-11 | Is your car drivable? | rod kawng kun chaay kaan daay maay? | รถของคุณใช้การได้-ไหม |
| 12-12 | Can you bring your car here? | kun aao rod kawng kun maa tee nee daay maay? | คุณเอารถของคุณมาที่นี่ได้ไหม |
| 12-13 | Where did the accident happen? | u bad hed gerd tee naay? | อุบัติเหตุเกิดที่ไหน |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-7 | What happened to your car? | gerd araay kuen gab rod kawng kun? | เกิดอะไรขึ้นกับรถของ-คุณ |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | rod cha nid nay? (pee araay pa lid tee naay baeb araay) | รถชนิดไหน (ปีอะไร ผลิตที่ไหน แบบอะไร) |
| 12-9 | Show me your car registration. | kaw doo ta biyan rod kawng noy | ขอดูทะเบียนรถของคุ-ณหน่อย |
| 12-10 | Where is your car right now? | wey laa nee rod kawng kun yoo tee naay? | เวลานี้รถของคุณอยู่ที่-ไหน |
| 12-11 | Is your car drivable? | rod kawng kun chaay kaan daay maay? | รถของคุณใช้การได้-ไหม |
| 12-12 | Can you bring your car here? | kun aao rod kawng kun maa tee nee daay maay? | คุณเอารถของคุณมาที่นี่ได้ไหม |
| 12-13 | Where did the accident happen? | u bad hed gerd tee naay? | อุบัติเหตุเกิดที่ไหน |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-7 | What happened to your car? | gerd araay kuen gab rod kawng kun? | เกิดอะไรขึ้นกับรถของ-คุณ |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | rod cha nid nay? (pee araay pa lid tee naay baeb araay) | รถชนิดไหน (ปีอะไร ผลิตที่ไหน แบบอะไร) |
| 12-9 | Show me your car registration. | kaw doo ta biyan rod kawng noy | ขอดูทะเบียนรถของคุ-ณหน่อย |
| 12-10 | Where is your car right now? | wey laa nee rod kawng kun yoo tee naay? | เวลานี้รถของคุณอยู่ที่-ไหน |
| 12-11 | Is your car drivable? | rod kawng kun chaay kaan daay maay? | รถของคุณใช้การได้-ไหม |
| 12-12 | Can you bring your car here? | kun aao rod kawng kun maa tee nee daay maay? | คุณเอารถของคุณมาที่นี่ได้ไหม |
| 12-13 | Where did the accident happen? | u bad hed gerd tee naay? | อุบัติเหตุเกิดที่ไหน |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-7 | What happened to your car? | gerd araay kuen gab rod kawng kun? | เกิดอะไรขึ้นกับรถของ-คุณ |
| 12-8 | What kind of car is it? (year, make, model) | rod cha nid nay? (pee araay pa lid tee naay baeb araay) | รถชนิดไหน (ปีอะไร ผลิตที่ไหน แบบอะไร) |
| 12-9 | Show me your car registration. | kaw doo ta biyan rod kawng noy | ขอดูทะเบียนรถของคุ-ณหน่อย |
| 12-10 | Where is your car right now? | wey laa nee rod kawng kun yoo tee naay? | เวลานี้รถของคุณอยู่ที่-ไหน |
| 12-11 | Is your car drivable? | rod kawng kun chaay kaan daay maay? | รถของคุณใช้การได้-ไหม |
| 12-12 | Can you bring your car here? | kun aao rod kawng kun maa tee nee daay maay? | คุณเอารถของคุณมาที่นี่ได้ไหม |
| 12-13 | Where did the accident happen? | u bad hed gerd tee naay? | อุบัติเหตุเกิดที่ไหน |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-14 | When did the accident happen? | u bad hed gerd muwa raay? | อุบัติเหตุเกิดเมื่อไหร่ |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | paa ha na kawng nuay rob pol la ruen nuay naay tee tam maay rod kong kun siya haay? | พาหนะของหน่วยรบพลเรือนหน่วยไหนที่ทำให้รถของคุณเสียหาย |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | ta haan araay tee giyo kawng gab u bad tee hed? | ทหารอะไรที่เกี่ยวข้องกับอุบัติเหตุ |
| 12-17 | Thank you for your time. | kawb kun tee haay wey laa pom? | ขอบคุณที่ให้เวลาผม |
| 12-18 | I appreciate your patience. | kawb kun tee me kwaam od ton | ขอบคุณที่มีความอดทน |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-14 | When did the accident happen? | u bad hed gerd muwa raay? | อุบัติเหตุเกิดเมื่อไหร่ |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | paa ha na kawng nuay rob pol la ruen nuay naay tee tam maay rod kong kun siya haay? | พาหนะของหน่วยรบพลเรือนหน่วยไหนที่ทำให้รถของคุณเสียหาย |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | ta haan araay tee giyo kawng gab u bad tee hed? | ทหารอะไรที่เกี่ยวข้องกับอุบัติเหตุ |
| 12-17 | Thank you for your time. | kawb kun tee haay wey laa pom? | ขอบคุณที่ให้เวลาผม |
| 12-18 | I appreciate your patience. | kawb kun tee me kwaam od ton | ขอบคุณที่มีความอดทน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-14 | When did the accident happen? | u bad hed gerd muwa raay? | อุบัติเหตุเกิดเมื่อไหร่ |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | paa ha na kawng nuay rob pol la ruen nuay naay tee tam maay rod kong kun siya haay? | พาหนะของหน่วยรบพลเรือนหน่วยไหนที่ทำให้รถของคุณเสียหาย |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | ta haan araay tee giyo kawng gab u bad tee hed? | ทหารอะไรที่เกี่ยวข้องกับอุบัติเหตุ |
| 12-17 | Thank you for your time. | kawb kun tee haay wey laa pom? | ขอบคุณที่ให้เวลาผม |
| 12-18 | I appreciate your patience. | kawb kun tee me kwaam od ton | ขอบคุณที่มีความอดทน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-14 | When did the accident happen? | u bad hed gerd muwa raay? | อุบัติเหตุเกิดเมื่อไหร่ |
| 12-15 | What Civilian Forces' vehicle damaged your car? | paa ha na kawng nuay rob pol la ruen nuay naay tee tam maay rod kong kun siya haay? | พาหนะของหน่วยรบพลเรือนหน่วยไหนที่ทำให้รถของคุณเสียหาย |
| 12-16 | What soldiers were involved in the accident? | ta haan araay tee giyo kawng gab u bad tee hed? | ทหารอะไรที่เกี่ยวข้องกับอุบัติเหตุ |
| 12-17 | Thank you for your time. | kawb kun tee haay wey laa pom? | ขอบคุณที่ให้เวลาผม |
| 12-18 | I appreciate your patience. | kawb kun tee me kwaam od ton | ขอบคุณที่มีความอดทน |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | puwa tee ja daay rab kaa chod chaay kwaam siya haay kun tawng grawg kaw kwaam naay eyg ga saan nee | เพื่อที่จะได้รับค่าชดใช้ความเสียหาย คุณต้องกรอกข้อความในเอกสารนี้ |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | puwa tee ja daay rab kaa chod choei kwaam siya hay kun tawng pob gab ___ | เพื่อที่จะได้รับค่าชดเชยความเสียหายคุณต้องพบกับ ___ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | puwa tee ja daay rab kaa chod chaay kwaam siya haay kun tawng grawg kaw kwaam naay eyg ga saan nee | เพื่อที่จะได้รับค่าชดใช้ความเสียหาย คุณต้องกรอกข้อความในเอกสารนี้ |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | puwa tee ja daay rab kaa chod choei kwaam siya hay kun tawng pob gab ___ | เพื่อที่จะได้รับค่าชดเชยความเสียหายคุณต้องพบกับ ___ |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | puwa tee ja daay rab kaa chod chaay kwaam siya haay kun tawng grawg kaw kwaam naay eyg ga saan nee | เพื่อที่จะได้รับค่าชดใช้ความเสียหาย คุณต้องกรอกข้อความในเอกสารนี้ |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | puwa tee ja daay rab kaa chod choei kwaam siya hay kun tawng pob gab ___ | เพื่อที่จะได้รับค่าชดเชยความเสียหายคุณต้องพบกับ ___ |

12

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12-19 | In order to be compensated for damages, you must fill out this document. | puwa tee ja daay rab kaa chod chaay kwaam siya haay kun tawng grawg kaw kwaam naay eyg ga saan nee | เพื่อที่จะได้รับค่าชดใช้ความเสียหาย คุณต้องกรอกข้อความในเอกสารนี้ |
| 12-20 | In order to be compensated for damages, you must see ___. | puwa tee ja daay rab kaa chod choei kwaam siya hay kun tawng pob gab ___ | เพื่อที่จะได้รับค่าชดเชยความเสียหายคุณต้องพบกับ ___ |

12

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | raao ja sue nuwa daay tee naay? | เราจะซื้อเนื้อได้ที่ไหน |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | raao ja sue pag lae pol la maay daay tee naay? | เราจะซื้อผักและผลไม้ได้ที่ไหน |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | raao ja sue ka nom pang lae kaao daay tee naay? | เราจะซื้อขนมปังและข้าวได้ที่ไหน |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | raao ja sue pa lid ta pan nom daay tee naay? | เราจะซื้อผลิตภัณฑ์นมได้ที่ไหน. |
| 13-5 | Where can we purchase water? | raao ja sue naam daay tee naay? | เราจะซื้อน้ำได้ที่ไหน |
| 13-6 | We need to examine the herd. | raao tawng truwad sawb foong sad | เราต้องตรวจสอบฝูง-สัตว์ |


| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | raao ja sue nuwa daay tee naay? | เราจะซื้อเนื้อได้ที่ไหน |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | raao ja sue pag lae pol la maay daay tee naay? | เราจะซื้อผักและผลไม้ได้ที่ไหน |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | raao ja sue ka nom pang lae kaao daay tee naay? | เราจะซื้อขนมปังและข้าวได้ที่ไหน |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | raao ja sue pa lid ta pan nom daay tee naay? | เราจะซื้อผลิตภัณฑ์นมได้ที่ไหน. |
| 13-5 | Where can we purchase water? | raao ja sue naam daay tee naay? | เราจะซื้อน้ำได้ที่ไหน |
| 13-6 | We need to examine the herd. | raao tawng truwad sawb foong sad | เราต้องตรวจสอบฝูง-สัตว์ |

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | raao ja sue nuwa daay tee naay? | เราจะซื้อเนื้อได้ที่ไหน |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | raao ja sue pag lae pol la maay daay tee naay? | เราจะซื้อผักและผลไม้ได้ที่ไหน |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | raao ja sue ka nom pang lae kaao daay tee naay? | เราจะซื้อขนมปังและข้าวได้ที่ไหน |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | raao ja sue pa lid ta pan nom daay tee naay? | เราจะซื้อผลิตภัณฑ์นมได้ที่ไหน. |
| 13-5 | Where can we purchase water? | raao ja sue naam daay tee naay? | เราจะซื้อน้ำได้ที่ไหน |
| 13-6 | We need to examine the herd. | raao tawng truwad sawb foong sad | เราต้องตรวจสอบฝูง-สัตว์ |

| PART 13: VETERINARY SERVICES | | | |
|---|---|---|---|
| 13-1 | Where can we purchase meat? | raao ja sue nuwa daay tee naay? | เราจะซื้อเนื้อได้ที่ไหน |
| 13-2 | Where can we purchase vegetables and fruit? | raao ja sue pag lae pol la maay daay tee naay? | เราจะซื้อผักและผลไม้ได้ที่ไหน |
| 13-3 | Where can we purchase bread and grains? | raao ja sue ka nom pang lae kaao daay tee naay? | เราจะซื้อขนมปังและข้าวได้ที่ไหน |
| 13-4 | Where can we purchase dairy products? | raao ja sue pa lid ta pan nom daay tee naay? | เราจะซื้อผลิตภัณฑ์นมได้ที่ไหน. |
| 13-5 | Where can we purchase water? | raao ja sue naam daay tee naay? | เราจะซื้อน้ำได้ที่ไหน |
| 13-6 | We need to examine the herd. | raao tawng truwad sawb foong sad | เราต้องตรวจสอบฝูง-สัตว์ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | raao jam pen tawng truwad sawb sad tang lay naay raay naa | เราจำเป็นต้องตรวจสัตว์ทั้งหลายในไร่นา |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | raao jam pen tawng truwad rong kaa sad puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจโรงฆ่าสัตว์เพื่อการอนามัย |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | raao jam pen tawng truwad sawb rong tam ka non pang puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงทำขนมปังเพื่อการอนามัย |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | raao jam pen tawng truwad sawb rong pa lid ta pan nom wuaa | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงผลิตภัณฑ์นมวัว |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | raao jam pen tawng truwad sawb laao ped gaay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบเล้าเป็ดไก่ |




| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | raao jam pen tawng truwad sawb sad tang lay naay raay naa | เราจำเป็นต้องตรวจสัตว์ทั้งหลายในไร่นา |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | raao jam pen tawng truwad rong kaa sad puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจโรงฆ่าสัตว์เพื่อการอนามัย |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | raao jam pen tawng truwad sawb rong tam ka non pang puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงทำขนมปังเพื่อการอนามัย |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | raao jam pen tawng truwad sawb rong pa lid ta pan nom wuaa | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงผลิตภัณฑ์นมวัว |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | raao jam pen tawng truwad sawb laao ped gaay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบเล้าเป็ดไก่ |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | raao jam pen tawng truwad sawb sad tang lay naay raay naa | เราจำเป็นต้องตรวจสัตว์ทั้งหลายในไร่นา |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | raao jam pen tawng truwad rong kaa sad puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจโรงฆ่าสัตว์เพื่อการอนามัย |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | raao jam pen tawng truwad sawb rong tam ka non pang puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงทำขนมปังเพื่อการอนามัย |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | raao jam pen tawng truwad sawb rong pa lid ta pan nom wuaa | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงผลิตภัณฑ์นมวัว |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | raao jam pen tawng truwad sawb laao ped gaay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบเล้าเป็ดไก่ |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-7 | We need to examine the animals on the farm. | raao jam pen tawng truwad sawb sad tang lay naay raay naa | เราจำเป็นต้องตรวจสัตว์ทั้งหลายในไร่นา |
| 13-8 | We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. | raao jam pen tawng truwad rong kaa sad puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจโรงฆ่าสัตว์เพื่อการอนามัย |
| 13-9 | We need to inspect the bakery for sanitation. | raao jam pen tawng truwad sawb rong tam ka non pang puwa gaan a naa maay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงทำขนมปังเพื่อการอนามัย |
| 13-10 | We need to inspect the dairy plant. | raao jam pen tawng truwad sawb rong pa lid ta pan nom wuaa | เราจำเป็นต้องตรวจสอบโรงผลิตภัณฑ์นมวัว |
| 13-11 | We need to inspect the poultry plant. | raao jam pen tawng truwad sawb laao ped gaay | เราจำเป็นต้องตรวจสอบเล้าเป็ดไก่ |

13

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | sad puag nee cheed wag seen kan sutaay muraay? | สัตว์พวกนี้ฉีดวัคซีนครั้งสุดท้ายเมื่อไหร่ |
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | poog man jam pen tawng cheed wag seen maay? | พวกมันจำเป็นต้องฉีดวัคซีนไหม |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | raao saa maad jad haa wag seen haay daay? | เราสามารถจัดหาวัคซีนให้ได้ |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | aa haan nee bood laew ya gin | อาหารนี้บูดแล้ว อย่ากิน |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | pued laao nee toog rob guwan jaag ma laeng rue? | พืชผลเหล่านี้ถูกรบกวนจากแมลงหรือ |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | sad laao nee toog pa yaad rob guwan rue? | สัตว์เหล่านี้ถูกพยาธิรบกวนหรือ |


| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | sad puag nee cheed wag seen kan sutaay muraay? | สัตว์พวกนี้ฉีดวัคซีนครั้งสุดท้ายเมื่อไหร่ |
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | poog man jam pen tawng cheed wag seen maay? | พวกมันจำเป็นต้องฉีดวัคซีนไหม |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | raao saa maad jad haa wag seen haay daay? | เราสามารถจัดหาวัคซีนให้ได้ |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | aa haan nee bood laew ya gin | อาหารนี้บูดแล้ว อย่ากิน |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | pued laao nee toog rob guwan jaag ma laeng rue? | พืชผลเหล่านี้ถูกรบกวนจากแมลงหรือ |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | sad laao nee toog pa yaad rob guwan rue? | สัตว์เหล่านี้ถูกพยาธิรบกวนหรือ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | sad puag nee cheed wag seen kan sutaay muraay? | สัตว์พวกนี้ฉีดวัคซีนครั้งสุดท้ายเมื่อไหร่ |
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | poog man jam pen tawng cheed wag seen maay? | พวกมันจำเป็นต้องฉีดวัคซีนไหม |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | raao saa maad jad haa wag seen haay daay? | เราสามารถจัดหาวัคซีนให้ได้ |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | aa haan nee bood laew ya gin | อาหารนี้บูดแล้ว อย่ากิน |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | pued laao nee toog rob guwan jaag ma laeng rue? | พืชผลเหล่านี้ถูกรบกวนจากแมลงหรือ |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | sad laao nee toog pa yaad rob guwan rue? | สัตว์เหล่านี้ถูกพยาธิรบกวนหรือ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13-12 | When was the last time these animals were inoculated? | sad puag nee cheed wag seen kan sutaay muraay? | สัตว์พวกนี้ฉีดวัคซีนครั้งสุดท้ายเมื่อไหร่ |
| 13-13 | Do they need to be vaccinated? | poog man jam pen tawng cheed wag seen maay? | พวกมันจำเป็นต้องฉีดวัคซีนไหม |
| 13-14 | We can provide vaccinations. | raao saa maad jad haa wag seen haay daay? | เราสามารถจัดหาวัคซีนให้ได้ |
| 13-15 | This food is spoiled, please do not eat it. | aa haan nee bood laew ya gin | อาหารนี้บูดแล้ว อย่ากิน |
| 13-16 | Are the crops infected with insects? | pued laao nee toog rob guwan jaag ma laeng rue? | พืชผลเหล่านี้ถูกรบกวนจากแมลงหรือ |
| 13-17 | Are the animals infected with parasites? | sad laao nee toog pa yaad rob guwan rue? | สัตว์เหล่านี้ถูกพยาธิรบกวนหรือ |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

**Medical Survival Kit** contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil